

MASARYKOVA UNIVERZITA

PEDAGOGICKÁ FAKULTA

Katedra francouzského jazyka a literatury

Les marionnettes comme un outil de
l'éducation et de l'enseignement des langues
étrangères

Diplomová práce

Brno 2015

Vedoucí práce:

PhDr. Miroslava Novotná, Ph.D

Autor práce:

Bc. Petra Křivánková

ANOTACE

Diplomová práce „Les marionnettes comme un outil de l'éducation et de l'enseignement des langues étrangères“ se zabývá loutkami, jejich definicí, druhy, historií i současností. Cílem této práce je ukázat možnosti využití loutky ve vzdělávání v mateřských školách a ve výuce cizích jazyků, v našem případě francouzštiny. V teoretické části se zabýváme definicí slova loutka, jeho původem a typy loutek s bližším určením, které jsou vhodné ke komunikaci s dětmi a které nikoliv. V druhé kapitole pak navážeme historií loutek a loutkářství jak u nás, tak ve Francii. Tato kapitola se zároveň věnuje postavě Kašpárka a Guignola. Ve třetí kapitole se přesouváme do současnosti a zabýváme se třemi směry, kterými se loutka vydala – divadlem, vzděláváním a výchovou a terapií. Metodické listy jsou rozděleny na dvě části – loutka v mateřské škole ve Francii a loutka ve výuce francouzského jazyka v České republice. Dohromady zahrnuje 11 metodických listů.

ANNOTATION

The diploma thesis „Les marionnettes comme un outil de l'éducation et de l'enseignement des langues étrangères“ deals with puppets, the word's definition, types of the puppets, their history and present. The aim of the thesis is to show the possibilities of using the puppets in education in the kindergartens and in the language teaching, especially French language teaching. The theoretical part starts with the definition and etymology of the word puppet and it continues with the types of the puppets and their convenience or inconvenience for the communication with children. The second chapter deals with the history of the puppets and puppetry in France and in the Czech Republic and with the character of Kašpárek and Guignol. The third chapter concentrates on the present state of the puppet theater and its three main courses – the theatre, teaching and education and therapy. The lesson plans are divided into two main parts – the puppet in the kindergarten in France and the puppet in the French language teaching in the Czech Republic. We propose 11 lesson plans all together.

KLÍČOVÁ SLOVA

Loutka, výuka jazyků, francouzština, mladší školní věk, předškolní pedagogika, metodické listy.

KEYWORDS

Puppet, language teaching, french language, young learners, preschool education, lesson plans.

Prohlášení

Prohlašuji, že jsem závěrečnou diplomovou práci vypracovala samostatně s využitím pouze citovaných literárních pramenů, dalších informací a zdrojů v souladu s Disciplinárním řádem pro studenty Pedagogické fakulty Masarykovy univerzity a se zákonem č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů.

V Brně dne 14. dubna 2015

.....

Poděkování

Na tomto místě bych velmi ráda poděkovala paní PhDr. Miroslavě Novotné, Ph.D., vedoucí mé diplomové práce, za konzultace, cenné rady a doporučení, za mimořádnou vstřícnost a trpělivost, s jakou mne po celou dobu vedla.

Table des matières

Introduction	8
1 Une marionnette	11
1.1 Définition	11
1.2 Typologie des marionnettes	12
1.2.1 Marionnette d'objet	14
1.2.2 Marotte	14
1.2.3 Marionnette à gaine	15
1.2.4 Muppet.....	16
1.2.5 Une marionnette à fils	16
1.2.6 Mannequin	17
1.2.7 Marionnette d'ombres	17
1.2.8 Marionnette à tige	18
1.2.9 Marionnettes plates (les pantins et autres)	19
2 Histoire de théâtre des marionnettes.....	20
2.1 L'origine des marionnettes.....	20
2.2 Les marionnettes en France	22
2.3 Les marionnettes en République tchèque	26
2.4 Personnage de Guignol.....	33
2.4.1 Kašpárek.....	36
3 Les marionnettes aujourd'hui	38
3.1 Les théâtres des marionnettes à Brno et à Lyon	38
3.1.1 Brno	39
3.1.2 Lyon	40
3.2 Education	41
3.3 Thérapie	45
3.3.1 Thérapie de drame – Dramathérapie.....	45
3.3.2 Thérapie par des marionnettes	46
Fiches pédagogiques.....	50
4 La marionnette dans l'enseignement du français en République tchèque	51
4.1 Le perroquet français – notre partenaire dans l'enseignement de la langue	52
4.2 La grenouille à grande bouche – l'album et les marionnettes	54
FICHE D'APPRENANT 2	61
4.3 Indiquer le chemin – les marionnettes des gants.....	62
4.4 Une histoire et les marionnettes plates.....	65

5	La marionnette dans éducation à l'école maternelle français	68
5.1	L'arrivée de la marionnette du fantôme.....	70
5.2	A la recherche d'un nom pour notre nouveau ami	75
5.3	Notre fantôme a perdu une tache	78
5.4	Un petit colis arrive à l'école	82
5.5	Boulette voyage le week-end.....	86
5.6	La rencontre du fantôme et Teddy	88
	La conclusion	91
	Bibliographie	92
	Sitographie	93
	Sitographie des images	95

Introduction

Le présent mémoire de master a pour son objet la marionnette, une partie de son histoire concernant le Guignol français et le Kašpárek tchèque, l'utilisation de la marionnette dans l'enseignement. La marionnette est présentée, entre autres, comme l'objet de la curiosité et de l'intérêt des enfants et comme une représentation de la mémoire de l'humanité, illimitée par des frontières, comme un outil pédagogique souvent oublié et comme une matière de milliers de formes. Et finalement, nous voudrions présenter la marionnette comme un moyen de communication et de motivation magique qui nous ouvre des portes aux relations humaines, les portes vers des nouveaux mondes de théâtre et de l'enseignement, vers les enfants et d'autres gens qui en croient. Et comme ce sont surtout les enfants qui apprécient la magie de la marionnette, nous nous concentrerons sur la marionnette et les possibilités de son utilisation dans l'éducation et l'enseignement de la langue française à l'école maternelle et primaire.

Il y a beaucoup de gens, même d'enseignants ou d'acteurs qui ne voient la marionnette qu'un jouet pour les enfants. Le jouet qui n'a pas beaucoup d'excès dans la vie pratique. Il faut constater que si nous ne connaissons pas la puissance de la marionnette, nous avons la tendance à la sous-estimer. Mais avec la découverte de l'art concernant ce « personnage » magique, nous découvrons un moyen de communication et de motivation des enfants intemporel avec beaucoup de possibilités d'utilisation non seulement dans la classe. La marionnette franchit des obstacles de la communication entre un enseignant, donc un adulte et un enfant.

Le but principal du présent mémoire est ainsi de fournir quelques informations de l'art de la marionnette et de ses possibilités pédagogiques aux enseignants et au public concerné et de les motiver à l'employer dans leurs classes où leur montrer la variété des activités possibles. Nous nous concentrerons sur deux possibilités d'utilisation de la marionnette dans l'éducation et l'enseignement. La première possibilité est de s'en servir dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE) en République tchèque, tandis que la deuxième est destinée aux enseignants des écoles maternelles en France. Nous avons pris ces deux voies d'utilisation de la marionnette dans la classe, parce qu'elles nous illustrent la variété qui

appartient à la marionnette et qu'elles partent de notre expérience de l'enseignement dans deux pays mentionnés.

Pour atteindre le but défini du présent mémoire, nous explorons d'abord la marionnette elle-même. Nous la définissons et nous présenterons les types des marionnettes individuels, leur manipulation et leurs avantages et inconvénients pour l'enseignement. Pour fournir le contexte plus large de l'art de la marionnette, le deuxième chapitre est concentré sur l'histoire des marionnettes et le personnage de Guignol. Nous considérons la marionnette dans deux pays et deux environnements différents, nous explorons donc son histoire en France et en République tchèque.

Dans le troisième chapitre nous nous occupons de la marionnette d'aujourd'hui et nous suivons trois pistes de son évolution : le théâtre, l'éducation et la thérapie. Dans le domaine du théâtre, nous donnons deux exemples des villes où la marionnette a une position signifiante, l'une en République tchèque – à Brno et l'autre en France – à Lyon. Dans la partie de l'éducation nous nous concentrerons sur les possibilités de l'utilisation de la marionnette et sur des raisons pour son intégration dans l'enseignement à l'école maternelle ou dans la classe du FLE. En ce qui concerne la thérapie, nous commençons avec la *Drama thérapie*, le prédécesseur de la thérapie des marionnettes et puis, nous présenterons l'emploi des marionnettes dans les projets thérapeutiques dans des hôpitaux, prisons et maisons de la retraite en République tchèque et en France. Dans la partie théorique nous présentons la compilation des informations des sources secondaires françaises en tant que tchèques. Nous prenons aussi l'inspiration du séminaire *Loutka jako nástroj vzdělávání* (La marionnette comme un outil de l'éducation) organisé par l'organisme tchèque *TheatrLudem* dans l'année 2014.

Le dernier chapitre, qui comprend les fiches pédagogiques, est divisé en deux parties. La première partie implique l'emploi de la marionnette dans l'enseignement du FLE en République tchèque. Nous y donnons quatre exemples concrets d'utilisation de la marionnette dans la classe du FLE. Dans la deuxième partie nous nous concentrons sur les écoles maternelles en France et le choix des possibilités que la marionnette y offre. Nous y proposons six fiches pédagogiques, dans lesquelles nous proposons de divers emplois des marionnettes dans l'enseignement. Les méthodes utilisées dans la partie pratique concernent

le drame, l'apprentissage par l'expérience et évidemment l'emploi de différents types des marionnettes.

Dans ce mémoire nous voudrions ouvrir la porte du monde des marionnettes aux enseignants et aux étudiants de la pédagogie qui cherchent les possibilités de la communication et motivation efficace avec les enfants. Nous voudrions explorer ce nouveau monde et découvrir les possibilités qu'il nous offre.

1 Une marionnette

1.1 Définition

Comme le présent mémoire de master s'oriente sur la marionnette, sur le travail avec cet instrument et sur son emploi dans l'enseignement des langues, il convient de trouver la définition adéquate de ce terme. Dans des dictionnaires et des livres spécialisés nous en trouvons des définitions variées. D'après CNTRL il s'agit de la :

Figure de bois, de carton, de tissu ou d'autre matière, représentant une personne ou un animal, qui est articulée ou non, actionnée à la main (marionnette à gaine) ou à l'aide de fils (marionnette à fils) par une personne généralement cachée et à laquelle on fait jouer un rôle parlant ou muet.¹

Cette définition nous décrit convenablement la marionnette comme un objet mais elle n'est pas assez spécifique et suffisante en ce qui concerne les types de marionnettes, leur manipulation et leur utilisation. L'autre perspective nous offre Hana Volkmerová dans le livre *La marionnette comme l'instrument d'éducation*² qui s'appuie sur Henrik Jurkowski³. Elle introduit la marionnette comme l'artefact d'art qui est prévu et adapté pour jouer dans le théâtre des marionnettes. Dans ce sens, la marionnette représente le plus souvent un personnage humain, un animal ou un être surnaturel. Mais la marionnette peut aussi être représentée par n'importe quel objet, par exemple par une cuillère, une tasse, une chaussure, etc. Dans ce cas on l'appelle marionnette d'objet. Nous ne pouvons utiliser que du matériel ou une partie du corps comme une marionnette, mais tout ce « matériel » devrait toujours représenter un être vivant (un humain, un animal, un personnage de conte de fées, etc.). Nous travaillerons donc le terme de la marionnette comme n'importe quel objet à qui le manipulateur donne la vie. Cette attitude est aussi bien illustrée par la compagnie de théâtre Zygomars qui constate comme il suit :

La marionnette existe dès qu'il y a un objet qu'on anime à des fins d'interprétation dramatique, musicale ou lyrique, quel que soit cet objet, et quel que puisse en être le mode d'animation. Une marionnette existe dès qu'on lui donne vie. Une tasse ou un essuie de vaisselle peuvent donc devenir une marionnette, à condition que quelqu'un leur donne vie.⁴

¹ CNTRL [en ligne]. 2012, [consulté 15/11/2014]. Disponible sur : <<http://www.cnrtl.fr/definition/marionnette>>

² Voir VOLKMEROVÁ, H. (2014), p. 29

³ Le directeur de l'UNIMA – Union internationale de la marionnette, l'auteur de l'encyclopédie mondiale de l'art de la marionnette

⁴ Théâtre des zygomars. *D'un continent à l'autre les marionnettes s'exposent, guide d'accompagnement*, [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur : <<http://www.theatredeszygomars.be/pdf/marionnettegide.pdf>>

Du point de vue étymologique, le mot français « marionnette » est dérivé de Marion, diminutif de Marie, qui désignait à l'origine une petite figurine de la Vierge. Le terme marionnette dans le sens que nous lui donnons aujourd'hui fut employé pour la première fois par un écrivain français Guillaume Bouchet dans son œuvre *Les Sérées* en 1584.⁵ Dans d'autres langues européennes le terme s'apparente au mot « poupée » : « puppet » en anglais, « puppe » en allemand, « pupi » dans le théâtre de marionnettes sicilien (où il existe aussi un dérivé du mot « enfant » : « fantoccio », qu'on retrouve aussi en portugais : « fantoche ») ; en revanche, on dit « marioneta » ou « títeres » en Espagne.⁶ Le mot « marioneta » est aussi utilisé en tchèque pour désigner un type des marionnettes – des marionnettes à gaine. Le mot tchèque « loutka » est par contre dérivé de « lýko » - du matériel qui a été utilisé pour la fabrication des premières marionnettes.⁷

1.2 Typologie des marionnettes

Pour pouvoir choisir la marionnette pour notre classe, il faut connaître les types des marionnettes, leurs possibilités des mouvements et leur avantages ou des desavantages pour l'enseignement ou communication avec des enfants.

Nous distinguons plusieurs types de marionnettes soit d'après la manière de la manipulation, soit selon le matériel ou la proximité du marionnettiste ou d'après l'origine. Nous présenterons une typologie basée sur la manière de manipulation parce que c'est celle-là qui est la plus importante si l'on veut utiliser les marionnettes dans un milieu pédagogique. Nous nous concentrerons surtout sur les marionnettes que nous pouvons utiliser dans le travail avec les enfants dans notre milieu européen. Nous parlerons ainsi des marionnettes à tige, à gaine, à fils, muppets et autres.⁸ Cette liste est loin d'être exhaustive mais pour l'objet de ce travail il faut que nous la considérons suffisante.

⁵ Tchantchès [en ligne]. 2015, [consulté 7/2/2015]. Disponible sur : <http://www.tchantches.com/marionet.php>

⁶ JURKOWSKI, H. (2009), p. 285

⁷ REJZEK, J. (2012), p. 350

⁸ Société du Musée canadien des civilisations. *Les Arts de la marionnette*. [en ligne]. 2008, Mise à jour : 1/5/2008 [consulté 15/11/2014]. Disponible sur : <http://theatre.civilization.ca/narratives/details.php?lvl2=4812&lvl3=4824&language=french>

Nous associons traditionnellement les marionnettes à trois grands principes de manipulation⁹. La première est en élévation – par le bas, comme le sont les marionnettes à gaine ou à tige. L’autre possibilité est la manipulation surplombante, quand la marionnette est actionnée par le haut, ce que nous trouvons dans le cas des marionnettes à fils ou à tringle. Si le manipulateur se tient derrière la marionnette, comme pour la marionnette d’inspiration bunraku, le mannequin et certaines marionnettes d’ombres, nous parlons de la manipulation frontale ou équiplane.¹⁰

Presque toutes marionnettes sont guidées soit par l’acteur visible – il manipule les marionnettes à vue, soit derrière un paravent - un castelet. Les deux possibilités ont leurs avantages et leurs inconvénients. Les spectacles derrière un castelet sont plus vraisemblables, plus illusoires et plus faciles pour des acteurs en ce qui concerne la manipulation. Cette technique est ainsi préférable si nous voulons impressionner les spectateurs ou si le but est de faire le spectacle avec les enfants. Il est plus facile de manipuler des marionnettes et elles ont un effet plus imaginatif. De l’autre côté, si l’acteur est présent et visible sur la scène ensemble avec sa marionnette, il a encore deux choix – soit de se faire oublier (en restant le plus neutre et discret possible et en s’habillant de noir), soit de jouer avec sa marionnette en affirmant son statut de personnage partenaire de la poupée. Nous parlons alors d’un duo de jeu à vue (comme les ventriloques).¹¹ Dans ce dernier cas, le marionnettiste doit déjà avoir une certaine expérience et il doit savoir le jouer. Ces suppositions sont indispensables dans des situations de la communication avec des spectateurs, particulièrement avec des enfants. Des enseignants, psychologues ou thérapeutes peuvent en profiter : étant présents sur « le podium » en même temps que des marionnettes, ils sont plus proches des enfants et donc plus flexibles dans la communication. Tous ont la possibilité de réagir immédiatement sur des impulsions de son partenaire, dans ce cas de l’enfant. Et les enfants sont conséquemment plus capables de réagir et de répondre.

⁹ Ibid., [consulté 11/12/2014].

¹⁰ Société du Musée canadien des civilisations. *Les Arts de la marionnette*. [en ligne]. 2008, Mise à jour : 1/5/2008 [consulté 15/11/2014]. Disponible sur :

<http://theatre.civilization.ca/narratives/details.php?lvl2=4812&lvl3=4824&language=french>

¹¹ Théâtre des zygomars. *D’un continent à l’autre les marionnettes s’exposent, guide d’accompagnement*, [en ligne]. [consulté 25/1/2015]. Disponible sur : <http://www.theatredeszygomars.be/pdf/marionnetteguides.pdf>

1.2.1 Marionnette d'objet



Si nous suivons attentivement la définition de la marionnette, nous voyons que presque tous les objets qui nous entourent peuvent devenir une marionnette. Cette anthropomorphisme ne concerne pas que les objets mais aussi les matériaux – le papier, le textile ou même une partie de notre corps. Toutefois, ils doivent représenter un être humain – un homme, un animal, un personnage d'un conte de fée. L'objet est ensuite caractérisé par sa couleur, sa forme, sa taille, son poids et surtout par la manière de la manipulation. Si le marionnettiste prend par exemple une tasse ou un pot tout à fait ordinaire mais il joue comme il était un petit papy douillet et essoufflé et il le manipule de manière ludique, la tasse devient vraiment la marionnette représentant le papy. L'objet n'est pas l'artefact d'art, mais étant animé, il le devient sur la scène. Si nous prenons un autre exemple, il est très difficile de faire la distinction entre la poupée et la marionnette. Comment ne pas penser que la marionnette n'est rien d'autre qu'une poupée à qui le manipulateur donne la vie. Il est possible qu'une sorte de marionnettes avait existé aussi dans la préhistoire : une racine ressemblant à un animal ou à un homme pouvait être utilisée pour les premiers jeux¹² ce qui est valable jusqu'à nos jours.

1.2.2 Marotte



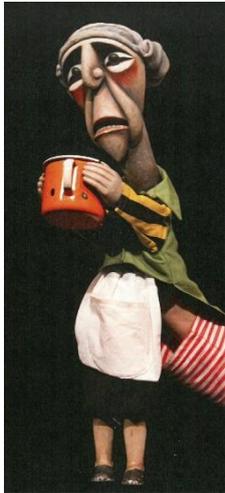
La marotte est la forme la plus élémentaire des marionnettes à tige. C'est une marionnette manipulée par le bas à l'aide d'une seule tige centrale. Il a donc seulement la tête et dans la plupart des cas une robe ou un tablier. Le marionnettiste utilise sa propre main au lieu de celle de la marionnette. Parfois deux manipulateurs se partagent l'animation d'une seule marotte, ce qui permet conséquemment alors d'avoir deux mains « prenantes ».¹³

¹² *Sourire de Pierrot*. [en ligne]. [consulté 20/1/2015]. Disponible sur : <<http://souriredp.free.fr/histoire1.html>>

¹³ Société du Musée canadien des civilisations. *Les Arts de la marionnette*. [en ligne]. c2008, Mise à jour : 1/5/2008 [consulté 15/11/2014]. Disponible sur : <<http://theatre.civilization.ca/narratives/details.php?lvl2=4812&lvl3=4824&lvl4=5003&language=french>>

Cette marionnette est aussi facile à fabriquer et pour cette raison, les enfants peuvent le fabriquer et jouer eux-mêmes. En même temps, avec la bonne technique, les produits sont extraordinaires et ainsi même les adolescents les apprécieront.

1.2.3 Marionnette à gaine



Les marionnettes à gaine¹⁴ se composent d'une tête (en bois, en tissu, en papier, etc.) fixée sur une "gaine", qui est une sorte d'étui de tissu sur lequel sont cousus des bras, et à l'intérieur duquel le marionnettiste glisse sa main comme dans un gant.¹⁵ Ce type de la marionnette a beaucoup de possibilités des mouvements diverses et la mimique très expressive. Comme elle est souvent créée des matériaux durs, nous pouvons en profiter pour l'exagération du spectacle – elle peut frapper sa tête contre le mur ou avoir une collision avec des autres marionnettes ou objets sur scène.¹⁶ La marionnette à gaine est aussi capable de porter et échanger des accessoires avec les autres. Grâce à cette caractéristique, nous constatons qu'elle est la plus vivante de toutes les marionnettes. De l'autre côté, quand nous enlevons la marionnette de notre main, elle « meurt » - il devient un objet ordinaire sans vie. Les marionnettes à gaine sont le plus souvent utilisées derrière le paravent et par conséquent, elles sont difficiles à manipuler dans la communication avec les enfants.¹⁷ Un exemple de la marionnette à gaine est le fameux Guignol de Lyon.

¹⁴ VOLKMEROVÁ, H. (2014), p. 30

¹⁵ BODSON, Lucile. Institut International de la marionnette. *Portail des Arts de la Marionnette*. [en ligne]. [consulté 18/11/2014]. Disponible sur :

<http://www.artsdelamarionnette.eu/app/photopro.sk/marionnettes/detail?docid=24187&rsid=49312&pos=14&psort=mdate:D&pitemspage=20&ppage=1&pbase=LEXIQUE&target=list-LEXIQUE#sessionhistory-ready>

¹⁶ Voir VOLKMEROVÁ, H. (2014), p. 29

¹⁷ Ibid., p. 29;

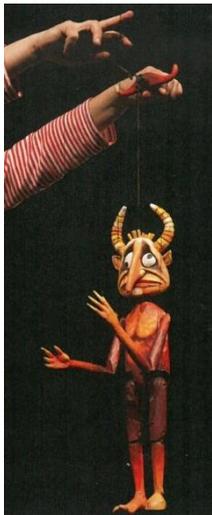
1.2.4 Muppet



Muppet¹⁸ est dérivée de la marionnette à gaine. On a une marionnette entière mais on met la main seulement dans la tête pour simuler la parole de l'intérieur de la marionnette ; le reste du corps bouge soit avec la tête soit il est manipulé avec l'autre main. Grâce aux matériaux utilisés, souvent le textile doux comme par exemple de la mousse, les muppets ont la mimique très vivante et réel.

Le muppet est devenue très connue grâce à Jim Henson et sa série télévisée *Le Muppet show* diffusé dans les années 70 et 80. La série est devenue célèbre ce qui a aidé la popularité de ce type de la marionnette même en dehors des Etats-Unis.¹⁹

1.2.5 Une marionnette à fils



La marionnette à fils est souvent présentée comme la reine des marionnettes. C'est une marionnette à la manipulation surplombante. Etant suspendue à des fils réunis à la partie supérieure sur un « contrôle » et manipulée à partir de cette « plateforme technique », elle a cette particularité d'être articulée segment par segment. Elle est difficile à animer et elle est la plus illusionniste et naturaliste des marionnettes, parce que sa forme est la plus proche de celle de l'homme ou d'un animal réel. De l'autre côté, son anatomie lui confère une très grande souplesse.²⁰ Les marionnettes sont souvent très bien peintes et réelles, et conséquemment leur caractère est facile à lire, parce qu'il est bien crédible ; grâce à ces effets mentionnés, elles parfois font peur aux petits enfants. A cause de la manipulation plus compliquée, cette marionnette n'est pas convenable pour la communication avec les enfants. Mais de l'autre côté elle est fascinant pour eux dans le spectacle.²¹

¹⁸ Nick Glass and Lianne Turner. Sesame Street puppet masters bring Muppets to life. *CNN*. [en ligne]. Dernière modification 16/7/2013. [consulté 18/11/2014]. Disponible sur :

<<http://edition.cnn.com/2013/07/16/showbiz/sesame-street-puppet-muppets/>>

¹⁹ Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 273

²⁰ Ibid.

²¹ Voir VOLKMEROVÁ, H. (2014), p. 33

Le record le plus ancien du spectacle de la marionnette à fils est probablement dans le manuscrit d'abbesse Herrade de Landsberg du XII^e siècle²² : *Ludus monstrorum*, la miniature d'images, nous montre le jeu avec les marionnettes, premières prédécesseur des marionnettes à fils.

1.2.6 Mannequin



Mannequin²³ est une marionnette qui est proche d'une poupée ou d'un jouet, elle est de la manipulation équiplane. Le marionnettiste la tient de derrière soit directement par une main et il manipule le reste du corps avec l'autre, soit à l'aide d'un mécanisme plus ou moins compliqué. Il la manœuvre aussi à la distance avec les bâtons attachés, ce qui crée un effet illusionniste parce que le spectateur ne voit pas le marionnettiste. Dans ce dernier cas, nous voyons l'inspiration du Bunkaru, théâtre japonais traditionnel.

Un grand avantage de ce type de marionnette est qu'il est représenté par n'importe quel jouet de peluche, un doudou ou une poupée ; ainsi il a les moyens naturels pour s'approcher des enfants, et pour communiquer avec eux. Il n'est pas forcément facile à la manipuler, il faut avoir une certaine expérience pour la relancer. Toutefois, elle reste aussi vivante même si le marionnettiste la quitte ou arrête de l'animer.²⁴

1.2.7 Marionnette d'ombres



Les marionnettes d'ombres²⁵ sont des figurines plates placées entre une source lumineuse et un écran blanc

²² Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 262

²³ VOLKMEROVÁ, H. (2014), p. 36

²⁴ Voir VOLKMEROVÁ, H. (2014), p. 37

²⁵ Stage adulte de théâtre d'ombre avec Jean-Pierre Lescot. *Théâtre d'ombres*. [en ligne]. [consulté 13/12/2014]. Disponible sur : http://www.jean-pierre-lescot.com/images_brutes/IMG_2162---Copie.png

transparent²⁶. Par conséquent, c'est l'ombre de la marionnette qui joue. Les marionnettes de ce genre sont manipulées par des bâtons par-derrrière. Cette marionnette est souvent fabriquée des matériaux légers est de couleurs différents – du papier, des matières plastiques, de cuir fin. C'est probablement la forme la plus ancienne du théâtre de marionnettes. D'après le positionnement de la source de la lumière nous distinguons la marionnette chinoise, javanaise ou européenne, qui a été inventée plus tard.

Le théâtre d'ombres est capable de créer l'univers magique plein d'images qui bougent, très proche de l'art de cinéma, mais il est exigeant à la préparation de l'espace. Les marionnettes d'ombres ne sont pas convenables pour la communication avec le public.²⁷

1.2.8 Marionnette à tige



Marionnette à tige²⁸ a ses origines à Java (en tchèque elle est même appelé « javajka ») où elle porte le nom de *wayang*. C'est une marionnette surplombante qui est très difficile à manipuler, sa tête est plantée sur une tige et elle est souvent articulée. Deux autres tiges supportent les bras, les jambes sont rarement présentes. Le marionnettiste porte la marionnette dans une main par la tige centrale et avec l'autre main il actionne des bras. Grâce à la construction et à l'art du marionnettiste, elle a les mouvements magiques et illusionnistes. C'est une marionnette convenable pour les spectacles pour enfants. Toutefois, étant jouée derrière le castelet, elle n'est pas bonne pour la communication avec les enfants.²⁹

²⁶ http://animation.hepvs.ch/acm/images/stories/Marionnettes_sandra/type_de_marionnettes.pdf
11/12/2014

²⁷ Voir VOLKMEROVÁ, H. (2014), p. 43

²⁸ <http://www.c-mieux-doccas.com/10017-thickbox/marionnette-a-tige-wayang-golek-de-java-article-d-occasion-en-tres-bon-etat.jpg>

²⁹ Société du Musée canadien des civilisations. *Les Arts de la marionnette*. [en ligne]. 2008, Mise à jour : 1/5/2008 [consulté 11/12/2014]. Disponible sur :
<<http://theatre.civilization.ca/narratives/details.php?lvl2=4812&lvl3=4824&lvl4=5002&language=french>>

1.2.9 Marionnettes plates (les pantins et autres)



Une marionnette plate³⁰ est un type de marionnette de deux dimensions très facile. Le plus souvent elle est fabriquée de papier ou de contreplaqué attaché à un bâton et dans le cas de pantin aux fils. Elle est limitée dans les mouvements et elle fait semblant à une image mouvante. De l'autre côté, elle est facile à fabriquer et nous en profitons dans le travail avec les enfants. Normalement, elle a soit un, soit deux côtés. Dans le deuxième cas, sur le côté opposé, elle a communément aussi l'expression contradictoire ou au moins différente.³¹ Nous trouvons ce type de marionnettes chez des marionnettistes nomades déjà aux XVII^e et XVIII^e siècles.³²

Dans ce chapitre, nous avons exploré la marionnette ; nous avons défini le terme de la marionnette et ses types. Ces informations sont importantes pour le choix de la marionnette dans la préparation de nos leçons avec des marionnettes.

³⁰ VOLKMEROVÁ, H. (2014), p. 40

³¹ Voir VOLKMEROVÁ, H. (2014), p. 41

³² http://animation.hepvs.ch/acm/images/stories/Marionnettes_sandra/type_de_marionnettes.pdf

2 Histoire de théâtre des marionnettes

Dans ce chapitre nous parlerons de l'histoire des marionnettes. Nous commencerons par l'histoire des marionnettes en général et après, nous nous déplacerons en Europe surtout en France et en République tchèque pour suivre les objectifs de ce travail et pour voir ce que ces deux pays ont en commun et ce qui les sépare.

Nous nous arrêtons aussi sur le personnage de Guignol car il est important, de point de vue mondial, de le voir en tant que comme le représentant de la marionnette satirique, qui est toujours sur le côté du peuple. Nous trouvons une telle marionnette presque dans tous les pays européens et dans le monde entier. Dans chaque pays, elle a peut-être une forme et un caractère légèrement différent, mais la base et la nature reste la même. L'existence d'un tel personnage nous illustre la variabilité et la stabilité du théâtre de marionnette partout dans le monde.

2.1 L'origine des marionnettes

L'origine de la marionnette provient avant tout, d'une création religieuse. En effet, ce sont les prêtres qui utilisaient comme premiers les marionnettes pour illustrer les sermons, expliquer les mythes propres à la religion et rendre plus vivantes les effigies des dieux. La marionnette est présente dans tous les pays depuis les temps les plus reculés.³³ En Europe, nous trouvons le berceau de la marionnette à l'Antiquité. Les représentants de la religion firent mouvoir des statues figurant les dieux pour impressionner les croyants. Pour faire autant, deux techniques étaient employées. Le premier était un mécanisme automatique caché à l'intérieur de la statue ; pour cette raison la statue bougeait sans intervention extérieure. La deuxième technique comporta l'emploi des fils de métal ou des cordes de boyau, qui, attachés aux membres, les faisaient mouvoir à l'instar de nos muscles. Les Grecs les appelaient « les figures mues par les fils ».³⁴ Ces statuaires mobiles représentent l'enfance de l'art de la marionnette. Nous devons nous rendre compte que, à l'opposé que la plupart de public laïc pense, le théâtre de la marionnette était créé plus tôt que le théâtre des acteurs vivants. En France, ce type du théâtre fut aussi le premier autorisé dans la société chrétienne, à prêter

³³ Sourire de Pierrot. [en ligne]. [consulté 20/1/2015]. Disponible sur : <<http://souriredp.free.fr/histoire1.html>>

³⁴ MAGNIN, Ch., (1862), p. 9

des traits humains au Christ, représenté jusque-là symboliquement par l'agneau.³⁵ A Rome, par contre, les marionnettes perdurent tout caractère sacrée et elles ne servaient que comme le divertissement surtout pour les enfants. Elles étaient même dédaignées par les intellectuels.³⁶ En tout cas, ce qui est intéressant à l'art européen par rapport à celui pratiqué sur les autres continents, c'est qu'il est assez constamment parallèle à celui du théâtre, avec qui il partage une égale sensibilité aux transformations sociales et culturelles.³⁷

De l'autre côté du monde, l'évolution des marionnettes est pareille. Elle passe un stade religieux et profane comme à l'Antiquité et elle précéda l'acteur vivant. Une preuve soit le mot décrivant le metteur en scène en hindi – *Sutradhara* – celui qui tire les ficelles. Par contre les spectacles n'évoluèrent pas trop, ils restèrent au stade primitif et, encore aujourd'hui les mêmes légendes alimentent le répertoire. Dans le cas de Java, de Bali, de Cambodge et de Birmanie, les marionnettes sont un peu plus développées. Elles s'appellent Wayang et elles jouent sur le récit du conteur - Dalang. Leurs débuts se rattachent aux cultes de morts, leurs âmes empruntent le support de la marionnette pour entrer en communication avec les vivants. Plus tard, les marionnettistes prirent l'épopée hindoue, une histoire du prince Rama et la princesse Sita. Puis, elles racontèrent surtout l'histoire du Mahabharata et les spectacles se déroulèrent chez les particuliers à l'occasion du mariage, la naissance ou la mort.³⁸ Le bon Dalang était capable de manipuler et doubler jusqu'à 100 personnages pendant un spectacle.³⁹ En Chine, l'étape religieuse se déroula vite et était tôt remplacée par le répertoire consistant du mélodrame chevaleresque et d'une farce. Au Japon, c'est le XVI^e siècle qui est le plus important parce que le théâtre Bunkaru est né. Ce théâtre conta invariablement depuis, en chantant les épisodes les plus fameux des luttes féodales. Les marionnettes du théâtre Bunkaru présentent les vraies pièces d'art et elles sont très exigeantes à l'animation. Un marionnettiste doit prendre une longue formation difficile – après les premiers dix ans, il apprend à manipuler les jambes, après l'autre dix ans la main gauche et finalement il est prêt à manier la tête et la main droite.⁴⁰

³⁵ MIGNON, Paul-Louis. (1992), p. 574

³⁶ Voir *Sourire de Pierrot*. [en ligne]. [consulté 20/1/2015]. Disponible sur : <<http://souriredp.free.fr/histoire1.html>>

³⁷ Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 262

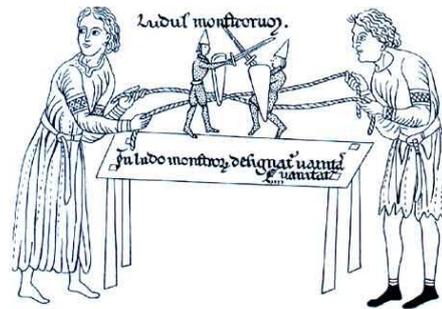
³⁸ Voir *Sourire de Pierrot*. [en ligne]. [consulté 20/1/2015]. Disponible sur : <<http://souriredp.free.fr/histoire1.html>>

³⁹ Voir VOLKMEROVÁ, H. (2014), p. 43

⁴⁰ Ibid., p. 37

2.2 Les marionnettes en France

En revenant en Europe, nous nous concentrerons surtout sur la France. Ici, la marionnette conserve, jusqu'à la Renaissance, son caractère religieux. Nous retrouvons des spectacles présentés dans les couvents par les moines et les spectacles de la Nativité dans les églises. Mais avec l'affaiblissement du christianisme, le théâtre de la marionnette se rapproche du théâtre d'hommes pour devenir un spectacle comme les autres. La preuve la plus vieille de spectacle des marionnettes date de 1170. Elle apparut dans le manuscrit *l'Hortus deliciarum* de l'abbesse Herrade de Landsberg⁴¹. Une miniature représente deux bateleurs en train de faire bouger des personnages, deux guerriers armés par l'intermédiaire d'une corde qui les traverse.⁴² En même temps, le répertoire devient de plus en plus profane et on retrouve les marionnettes dans les chansons de gestes. Notons qu'à cette période on ne parle que des marionnettes à gaines.⁴³



Henryk Jurkowski, après une recherche profonde, introduit trois étapes du théâtre des marionnettes. La première, qu'il appela « une étape pantomimique », est marquée par des spectacles fondés sur des capacités locomotrices des marionnettes, sans des paroles. Dans la deuxième étape, la narration est devenue l'élément le plus important. Les spectacles étaient accompagnés par des chansons, des ballades, de la récitation de la poésie ou des histoires épiques. La troisième étape commença par l'introduction des textes dramatiques dans les représentations publiques et Jurkowski n'indique son développement complet que dans le XVII^e siècle. Ce retard par rapport au théâtre des acteurs vivants est donné par le caractère spécifique de la marionnette. Un acteur a besoin de texte pour la représentation d'un personnage fictif du spectacle. De l'autre côté, pour la marionnette le mouvement suffit pour jouer un rôle.⁴⁴

En 1610, un italien, Giovanni Briocci, le premier marionnettiste dont le nom resta célèbre en France, arriva à Lyon avec ses burattinni (marionnettes à gaine) inspirés de la commedia

⁴¹ DUBSKÁ, A. (2004), p. 13

⁴² Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 189

⁴³ Ibid.

⁴⁴ Voir DUBSKÁ, A. (2004), p.16

dell'arte. Il prit le nom de Jean Brioché et il introduisit des personnages de commedia dell'arte, surtout Polichinelle qui s'installa bien en France pour inspirer plus tard le personnage de Guignol. Nous en reparlerons dans le chapitre suivant. A cette époque-là, les marionnettes devinrent de plus en plus populaires, surtout avec leurs moqueries et leurs parodies du monde de ce temps-là. Quand les théâtres humains de foire furent interdits, le peuple se tourna vers les seuls théâtres autorisés qui, en plus, ne coûtaient pas chers – « les théâtres de marionnettes ». Après cette abolition, nous observons deux tendances : la première est représentée par des nouvelles marionnettes surtout satiriques jouant pour le peuple et la deuxième par le théâtre des marionnettes dans les cercles intellectuelles. En ce qui concerne la première tendance, beaucoup de nouvelles marionnettes sont nées – Guignol à Lyon, Lafleur à Amiens, Jacques aux Flandres, etc. Ils jouent le rôle principal dans la diffusion de l'information et de la culture entre les gens illettrés ou sans éducation. Ce sont surtout des familles des marionnettistes qui parcouraient la France et jouaient pour le peuple. Entre autres c'étaient les familles Delemarre, Pajot, Pitou, Levergeois, Borgniet et Garat. Les troupes jouaient dans la soirée chaque jour de la semaine de travail et quatre fois par an le dimanche. Le répertoire était à peu près partout le même : *La Tentation de saint Antoine*, *Geneviève de Brabant...* des adaptations de *l'Histoire Sainte*, de contes et de pièces à la mode au théâtre de l'époque et toujours des Nativités.⁴⁵

Simultanément, la deuxième tendance se répand. A l'époque il est à la mode d'aimer les marionnettes et même, elles intéressent, entre autres, les intellectuels. Nous le voyons bien dans des salons des XVII^e et XVIII^e siècles et puis dans les cabarets du XIX^e siècle qui en raffolèrent. Elles sont aussi de tous les rassemblements populaires, la foire Saint-Germain à Paris, par exemple. Au XVII^e siècle, la marionnette est devenue aussi populaire, qu'elle s'est prêtée aux jeux raffinés du ballet et de l'opéra. Elle a servi Mozart et Haydn qui composaient des œuvres à son intention. Les mécanismes des marionnettes devenaient de plus en plus complexes en incluant la dnase et devenant proches du corps humain. A cause de cette tendance, les marionnettes y perdirent progressivement leur nature originale, leur vie propre, pour divertir des cercles d'amateurs de lettrés – par exemple le théâtre des Amis de George Sand et son fils Maurice à Nohat et à Paris. Faut d'attaches au fonds d'un peuple et de la vertu

⁴⁵ Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 287

dramatique qui lui est associée, elle ne retint plus guère l'attention du public adulte, qui assimila sa naïveté à celle de l'enfance et consacra son art à la distraction des petits.⁴⁶

Après la Première Guerre mondiale, plusieurs auteurs firent l'effort à changer cette situation. C'était notamment Serge Obratzov de l'U.R.S.S. qui permit à la marionnette d'avoir son propre théâtre et d'être reconnu comme un art à part entière. Au cours de cette période, il monta plusieurs vaudevilles dans le style des spectacles de marionnettes, avant la création de l'immense Théâtre Central de marionnettes de Moscou en 1931. Lors de ses nombreuses tournées à l'étranger, il contribua à la popularisation de l'art de la marionnette aux États-Unis, en Grande-Bretagne et dans d'autres pays, la France incluse.⁴⁷ Obratzov et ses contemporaines introduisirent aussi les marionnettes moins traditionnelles. Lui, il montra ses mains nues ou une simple boule fixée au bout d'un doigt à la place des marionnettes. Yves Joly noua des intrigues avec des cannes et des parapluies. Sophie Tauber inventa un bestiaire fabuleux.⁴⁸

En même temps, l'idée de la création d'un organisme international germa. Elle était discutée pour la première fois en 1928 après la 2^e exposition de marionnettes et la rencontre des Unions culturelles de promotion de la marionnette de Baden-Baden. Ça ne prit qu'un an à fonder l'UNIMA – Union internationale des Marionnettistes. Elle fut créée à Prague en Tchécoslovaquie le 20 mai 1929 à l'occasion du 5^e Congrès des marionnettistes tchèques, l'événement auquel étaient invitées des personnalités de Bulgarie, de France, de Yougoslavie, d'Allemagne, d'Autriche, de Roumanie et d'Union Soviétique. Installant son siège à Prague, elle fut alors la première structure internationale du théâtre au monde. Les premiers membres de l'UNIMA vinrent du monde de la marionnette, mais pas seulement. La moitié des fondateurs provinrent en effet d'autres professions.⁴⁹ Malheureusement les rencontres régulières et la coopération fleurissante était interrompue par la Deuxième guerre mondiale. Cependant, la guerre ne réussit pas à détruire les relations que les marionnettistes avaient

⁴⁶ Voir MIGNON, Paul-Louis. (1992), p. 574

⁴⁷ Voir Théâtre des zygomars. *D'un continent à l'autre les marionnettes s'exposent, guide d'accompagnement*, [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur : <http://www.theatredeszygomars.be/pdf/marionnetteguede.pdf>

⁴⁸ Voir Une petite histoire des marionnettes [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur : http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:8FRvVwVb3jUJ:www.festinhumour.org/IMG/doc/Une_petite_histoire_des_marionnettes_C-Saint-Louis.doc+&cd=1&hl=fr&ct=clnk&gl=cz

⁴⁹ UNIMA [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur : <http://www.unima.org/fr/unima/historique/#.VMP2pv5wtgk>

établies, même si leurs rencontres durent s'organiser en secret. Après la guerre, la division de l'Europe arrêta aussi toute la communication entre les marionnettistes du bloc de l'Est et ceux de l'Ouest. Mais le besoin de relancer les contacts et la coopération se fut sentir. Donc en 1957, encore une fois sous l'impulsion des Tchécoslovaques, la rencontre fut organisée à Prague. Il y avait dix-sept pays présents à ce 5^e congrès de l'UNIMA. Dans la période compliquée, leur diversité montra que cet organisme était capable d'accomplir de grandes choses. Entre autres, vous y aurez trouvé les Etats-Unis, l'Inde, l'Indonésie, le Mongolie, la Corée du Nord (la Guerre de Corée de 1950-1953 n'est pas loin) et le Vietnam (guerre de décolonisation terminée en 1954).

Dans ce contexte de Guerre froide, l'UNIMA s'efforce d'appliquer les principes démocratiques conformément à ses statuts, sans jamais perdre son caractère humaniste et amical, et cela en étant toujours capable de prendre des décisions importantes même si cela n'a pas toujours été facile. Sa forte présence au sein des pays du bloc soviétique permettait à ses membres de discuter dans un espace neutre. Les statuts prévoyaient alors la parité des représentants issus des pays de l'Ouest et de l'Est au présidium.⁵⁰

En France d'après-guerre, nous remarquons trois tendances dans l'évolution de l'art de la marionnette. La première était les Marionnettes à la française de Gaston Baty, la deuxième les Comédiens routiers. En 1956 le Syndicat national des arts de la marionnette et de l'animation fut créé et Yves Joly fut élu le président. Leurs actions furent partagées ou soutenues par un troisième courant, né du scoutisme et de l'amateurisme, celui de Jacques Félix et des Petits comédiens de chiffon.

Dans les années soixante, de nouvelles règles de fonctionnement de l'UNIMA furent établies et en 1969, elle devint l'Union Internationale de la Marionnette. Des nouveaux centres nationaux furent créés, ensemble avec les commissions internationales.

En 1972, le présidium devient comité exécutif. En 1972, Henryk Jurkowski succède à Jan Malik. Après quarante ans de présence à Prague, l'UNIMA change une première fois de siège. Le secrétariat général déménage pour Varsovie en Pologne, où il demeure 8 ans. Puis, en 1980, le siège est transféré à Charleville-Mézières en France, lieu déjà renommé pour son festival mondial des théâtres de marionnettes. Depuis, cette ville n'est pas seulement le lieu d'accueil de l'UNIMA, mais aussi celui de l'Institut International de la Marionnette (IIM) et de l'École Supérieure des Arts de la Marionnette (ESNAM). Le secrétariat général y mène à bien ses activités et accueille régulièrement des visiteurs du monde entier.⁵¹

⁵⁰ UNIMA [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur : <http://www.unima.org/fr/unima/historique/#.VMP2pv5wtgk>

⁵¹ Ibid.

L'UNIMA maintient aussi les rencontres régulières des membres dans le monde entier. Elle se concentre toujours sur l'art de la marionnette et son expansion, récemment elle fait un effort significatif dans le domaine de la collaboration dans les nouveaux champs d'exploration, par exemple dans les domaines de l'éducation, de la formation, de l'enseignement et de la thérapie.⁵²

Ce grâce à l'UNIMA et au travail de tous les marionnettistes, formateurs et acteurs qu'elle devient, au XX^e siècle, un art respecté et qu'elle entre dans les théâtres. Elle se développe sous de nouvelles formes et joue sous les projecteurs pour les petits et pour les grands. Des auteurs comme Maeterlinck, de Ghelderode et Jarry se mettent à écrire des pièces pour marionnettes. Anthropomorphe à l'origine, la marionnette devient plus abstraite et s'ouvre aux autres arts du spectacle.⁵³ Nous trouvons des milliers des festivals et des expositions de la marionnette organisées autour dans le monde entier. Le festival le plus connu en Europe est celui de Charleville-Mézières qui se déroule chaque un en septembre. Mais nous pouvons les trouver partout. Par exemple à Lyon il y en a aussi plusieurs. L'année dernière, il a organisé la 10^e biennale internationale de la marionnette Moisson d'avril. Et en 2015, le festival Têtes de bois.

2.3 Les marionnettes en République tchèque

En République tchèque, la tradition du théâtre des marionnettes est forte et longue. Mais nous ne pouvons pas le prouver suffisamment à cause du manque du temps pour une recherche approfondie. Nous présenterons ainsi quelques renseignements tirés des études déjà effectuées. La première preuve de l'existence des marionnettes sur le territoire tchèque remonte au XVI^e siècle. La marionnette apparut dans la traduction tchèque du livre allemand de George Scherer. Et c'est aussi là où nous trouvons la première dénomination des marionnettes tchèques. Au XVII^e siècle les marionnettes à gaines arrivèrent dans les pays tchèques avec les troupes des marionnettistes nomades en provenance d'Italie, d'Angleterre, des Pays-Bas et, plus tard, d'Allemagne. Les marionnettes étaient une partie des spectacles plus divers mais aux XVIII^e et XIX^e, elles jouirent de la vogue de plus en plus grande. Les artistes

⁵² Voir UNIMA [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur : <http://www.unima.org/fr/unima/historique/#.VMP2pv5wtgk>

⁵³ Voir Théâtre des zygomars. *D'un continent à l'autre les marionnettes s'exposent, guide d'accompagnement*, [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur : <http://www.theatredeszygomars.be/pdf/marionnetteguide.pdf>

mêlaient dans leur répertoire les genres tels que les pièces bibliques, les tragédies anglaises, les comédies italiennes improvisées, les livres d'opéras ou encore les *Haupt-und Staatsaktionen*, un genre théâtral de style baroque, qui était en vogue en Allemagne et qui mettait en scène des pièces héroïques, historiques et même comiques avec Hanswurst ou des personnages de la *commedia dell'arte*.⁵⁴ Dans cette période, nous trouvons aussi l'origine du mot « marioneta » signifiant « marionnette à gaine » dans la langue tchèque. Cette période était marquée par la corrélation du théâtre des marionnettes et de celui des acteurs vivants. Les deux formes théâtrales eurent le même répertoire, ce qui marqua les marionnettes et elles adaptèrent un caractère anthropomorphe. Pendant l'époque du baroque, l'accent était mis sur l'expérience émotionnelle de l'art, le théâtre compris. Les formes florissantes étaient l'opéra et le ballet. Les gens étaient ouverts à l'imagination, au symbolisme des spectacles, ce qui laissa la porte ouverte au théâtre des marionnettes. Les marionnettistes montaient les spectacles surtout aux foires et aux divers festivals. Plusieurs marionnettistes célèbres à l'époque jouèrent dans les pays tchèques, par exemple Johann Schilling avec des spectacles acrobatiques et des amusements divers ; Petr Resonier et Joan Babtista avec le théâtre des marionnettes italiennes ; Gerhard Pressler qui introduit le personnage de « Pimprle », le prédécesseur de « Kašpárek », et autres.⁵⁵

La deuxième moitié du XVIII^e siècle est marquée par le changement dans le raisonnement de la société et de l'introduction du rationalisme et du siècle des Lumières qui succèdent le baroque. Au cœur de l'Europe, sous la monarchie des Habsbourg, l'importance de la reconnaissance scientifique et rationnelle aboutit au despotisme éclairé – l'essai de la réforme dirigée de la société. Dans ces circonstances, le théâtre est considéré comme le moyen de l'éducation du grand public. Le répertoire consiste surtout du drame. Pour atteindre la fonction purement éducative et représentative du théâtre, les nouveaux bâtiments sont construits, souvent même des théâtres nationaux. Les troupes de théâtre nomades s'installent dans ces bâtiments et ils arrêtent d'autres formes du théâtre et divertissement que le théâtre classique, y compris le théâtre des marionnettes. Dans cette période nous distinguons la forte séparation entre les deux types du théâtre mentionnés.⁵⁶ Les marionnettistes continuent à jouer aux foires, marchés et restaurants. Et dans les années 70 du XVIII^e siècle, nous trouvons

⁵⁴ Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 688

⁵⁵ Voir DUBSKÁ, A. (2004), p. 20

⁵⁶ Ibid., p.

les premières marionnettistes tchèques. Ils jouent en tchèque, surtout dans des villages et représentent ainsi la résistance à la germanisation.⁵⁷

Le premier marionnettiste tchèque, dont nous connaissons le nom, est Jan Jiří Brat (aussi Pratte, Prat). Il présenta, comme la plupart des marionnettistes à l'époque, les jeux internationaux comme *Docteur Faust*, *Don Juan* ou *Hercules*. Plus tard, il ajouta aussi les spectacles purement tchèques – les pièces chevalières, de brigands, de magie, de guerre, etc. – par exemple *Pan Franc ze zámku* (Monsieur Franc du château), *Jan Žižka u hradu Rábí* (Jan Zizka assiégeant le château Rabi) ou *Posvícení v Hudlicích* (La foire à Hudlice). A la fin de chaque spectacle, il ajouta une partie avec les trucs avec beaucoup d'effets de son et de lumière. C'est le modèle qui était employé par la plupart des marionnettistes à cette époque-là. Jan Jiří Brat voyaga avec son théâtre jusqu'à la Suède et conséquemment, il diffusait l'art de la marionnette tchèque.⁵⁸

La fin du XVIII^e siècle est aussi une période de la naissance des grandes dynasties de marionnettistes : des Maisner, Kopecký, Fink, Dubský, Kočka dont l'histoire dure jusqu'à nos jours. C'est aussi Matěj Kopecký qui devint le marionnettiste le plus célèbre et le plus emblématique de la scène tchèque. A l'époque, les marionnettistes étaient les seuls représentants de la tradition théâtrale tchèque donc, même si non-intentionnellement, ils diffusaient les principes de la Renaissance nationale tchèque.⁵⁹ Mais en même temps, l'art de la marionnette tendit à s'isoler sans s'adapter aux changements culturels rapides que le pays connaissait et il était incapable, avec ses moyens d'expression limités, de satisfaire aux exigences esthétiques du réalisme naissant. Donc dans la première moitié du XIX^e siècle nous observons deux branches des marionnettistes. La première branche est représentée par ceux qui sont fidèles au répertoire et au style classique orientés surtout sur le public conservatif à la campagne plus distante et isolée. Mais il y a aussi des innovateurs, donc la deuxième branche. Le représentant le plus important est Jan Nepomuk Lašřovka, le marionnettiste-politicien. Il était le premier à monter les spectacles à plusieurs acteurs (même les femmes),

⁵⁷ Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 688

⁵⁸ Voir DUBSKÁ, A. (2004), p. 34

⁵⁹ Voir JURKOWSKI, H., (2009), p. 688

avec les musiciens et un nouveau répertoire.⁶⁰ Toutefois la qualité du théâtre des marionnettes stagne.⁶¹

A la fin du XIX^e siècle, nous témoignons la naissance d'un théâtre amateur de haut niveau qui se développe dans les écoles et dans des associations comme par exemple les centres de loisirs ou Sokol – l'organisation de l'éducation physique. Ce type de théâtre des marionnettes est destiné surtout aux enfants. Au début du XX^e siècle nous témoignons l'inspiration des artistes tchèques dans la tradition de salons littéraires français – George Sand, Louis-Emile-Edmond, Duranty, Lemercier de Neuville ou Charles Ferry. Il était appelé Le théâtre de pomme de terre. Cette inspiration nous illustre la notion internationale des marionnettes tchèques et leur inspiration à l'étranger.⁶² En 1910 le premier et le plus ancien magazine des marionnettes dans le monde fut créé par Jindřich Veselý, l'un des marionnettistes les plus actifs. Le magazine *Československý loutkář* (le Marionnettiste tchécoslovaque) qui fut plus tard rebaptisé à *Český loutkář* (le Marionnettiste tchèque) est publié jusqu'à nos jours portant le nom *Loutkář* (le Marionnettiste), à l'exception des années entre les guerres. Conséquemment, il est une chronique vivante du théâtre des marionnettes tchèques.⁶³ Jindřich Veselý a aussi fondé l'Association des amis du théâtre des marionnettes en 1911. Il s'employa au développement des petits théâtres familiaux. Les marionnettes commencèrent d'être en vogue de manière que tout le monde voulait posséder son propre théâtre des marionnettes. Les gens soit le bricolaient chez eux ou l'achetaient déjà fait. Les marionnettes étaient produites industriellement, en Tchécoslovaquie surtout les marionnettes inspirés par les œuvres de Mikoláš Aleš, soi-disant « Alšovky ». Et il ne s'agit que des marionnettes mais aussi du décor ; il représentait des milieux différents et il était de la haute qualité, dessiné par les peintres principales tchèques. L'expansion de ces théâtres familiaux était aussi grande que les spécialistes parlent même du phénomène.⁶⁴

Le début du XX^e siècle est l'âge d'or des marionnettes tchèques et elles aspirent à être reconnues comme une branche de l'art tout à fait autonome. Une nouvelle génération des artistes désigne les marionnettes de haute qualité artistique, les nouveaux théâtres sont

⁶⁰ Voir DUBSKÁ, A. et col. (2012), p. 60

⁶¹ Voir DUBSKÁ, A. (2004), p. 120

⁶² Voir DUBSKÁ, A. et col. (2012), p. 97

⁶³ Voir Loutkář [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur : <<http://www.loutkar.eu/index.php?o>

⁶⁴ Voir DUBSKÁ, A. (2004), p. 148

fondés et les marionnettes célèbres jusqu'à nos jours apparaissent. Parmi les théâtres citons Loutkové divadlo Feriálních osad (théâtre de marionnettes des Colonies de vacances tchèques) à Plzeň où Josef Skupa commença sa carrière de marionnettiste ; Říše loutek (Le Royaume des marionnettes) et Loutkové divadlo umělecké výchovy (théâtre de marionnettes d'enseignement artistique) à Prague. Le développement et le nouveau statut du théâtre des marionnettes comme l'art indépendant étaient soulignés par la création de l'UNIMA à L'expo de la marionnette de 1923 à Prague sur l'idée de Jindřich Veselý. Un des marionnettistes le plus significatifs pour cet art toujours évoluant était Josef Skupa qui commença à Plzeň à Divadlo Feriálních osad et après, en 1930, il fonda son propre théâtre, le premier théâtre professionnel tchèque – Divadlo Spejbla a Hurvínka (Théâtre Spejbl et Hurvínek), aussi à Plzeň.⁶⁵ Skupa avait un talent naturel pour la marionnette et pour les marionnettistes. Il bâtit une forte équipe et il chercha toujours des innovations et des façons pour attirer les spectateurs. Il était le seul artiste qui fût capable de faire autant de spectacles pour les adultes et de vendre tous les tickets. Le théâtre avait le siège à Plzeň mais l'ensemble voyageait à travers de tout le pays avec le grand succès. Mais en janvier 1944, professeur Skupa fut arrêté et jugé pour la résistance et les Allemands fermèrent son théâtre. En février 1945, Skupa fuit de prison et après la guerre, il fonda le nouveau Théâtre Spejbl a Hurvínek à Prague qui fonctionne jusqu'à nos jours. Les deux personnages satiriques Spejbl et Hurvínek, qui reflètent la société de l'époque, ne changèrent ni caractère, ni forme, ni voix depuis leur création (Spejbl à 1920, Hurvínek à 1926). Ils représentent une antinomie des symboles sociaux, une connexion d'une langue formelle ou archaïque et les pensées ordinaires, le jeu de langue et ils devinrent les icônes du théâtre des marionnettes. Tous les deux sont toujours manipulés et doublés par un artiste qui ne changea que deux temps depuis leur naissance. En 1930 la famille de Spejbl et Hurvínek était élargi de Žeryk, leur chien, et Mánička, une fille qui habite à côté. Pour que le spectacle soit en balance, bábinka, Kateřina Hovorková est créée en 1971. Le théâtre fait les tours dans le monde et joue toujours dans la langue du pays où se déroule le spectacle.⁶⁶

Dans les années 30 du XX^e siècle, le théâtre des amateurs commença à changer et à évoluer grâce aux plusieurs influences. C'était surtout les troupes étrangères qui jouèrent à

⁶⁵ Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 689

⁶⁶ Voir Spejbl-Hurvinek.cz [en ligne]. 2015, [consulté 20/1/2015]. Disponible sur : <<http://www.spejbl-hurvinek.cz/o-nas/historie>>

Prague à cette époque, Skupa et le théâtre tchèque d'avant-garde. Les groupes de théâtres déjà établis cherchèrent les nouveaux genres et voies pour attirer les spectateurs. Nous y trouvons aussi des nouveaux marionnettistes et metteurs en scène – par exemple Jan Malík, Erik Kolár, Vladimír Matoušek, Vladimír Šmejkal ou Jiří Trnka. Jiří Trnka était un artiste et élève de Josef Skupa à *Divadlo Feriálních osad*. Au début, il se spécialisa aux marionnettes exclusives comme des clowns, acrobates, jongleurs, ... et il est aussi l'auteur de *Mánička* et *Žeryk*. Il apprit beaucoup sous la direction de Skupa et il en profita après son départ de ce théâtre. Puis, en 1936 il fonda son propre théâtre *Dřevěné divadlo* (Théâtre du Bois) et il se spécialisa surtout aux enfants. Mais à cause des problèmes économiques et des critiques négatives, Trnka était obligé de le fermer en 1937. Néanmoins, il n'arrêta pas avec le théâtre de marionnettes, il réalisa plusieurs spectacles et des films avec beaucoup de succès. Il est apprécié surtout pour ses qualités de l'artiste et sa sensibilité envers les enfants.⁶⁷

L'autre personnalité importante du théâtre de marionnettes tchèques est Jan Malík, le créateur des marionnettes, le metteur en scène et le théoricien le plus actif du théâtre de marionnette. Dans son travail, il souligna le côté symboliste de la marionnette, il arrangea tout dans la manière qu'elle ne soit dans l'ombre de rien. Il adapta la disposition de la scène. Elle était ainsi de plusieurs niveaux qui bougeaient pour rendre l'effet symboliste de la marionnette plus forte.⁶⁸ Son contemporain, Erik Kolár trouva encore un autre moyen de profiter de l'art de la marionnette : il favorisa l'harmonie de sons et de la musique, même les acteurs parlèrent d'après une gamme de musique ce qui était nouveau et aussi apprécié par les spectateurs et les critiques.⁶⁹

Dans les années 50 du XX^e siècle, le théâtre de marionnettes tchèque fut influencé par la production du théâtre Central de Moscou qui fit la tournée, entre autres, en Tchécoslovaquie. Le théâtre dirigé par Sergueï Obraztsov impressionna la communauté des marionnettistes tchèques avec son illusionnisme, sa dramaturgie et ses techniques de manipulation. Puis, des marionnettes à tiges inondèrent les théâtres tchèques ainsi que la structuration du réseau des théâtres professionnels et avec le théâtre Central de marionnettes à Prague déterminent le caractère du théâtre de marionnettes de cette époque-là. Les théâtres s'en tinrent au

⁶⁷ Voir DUBSKÁ, A. (2004), p. 229-231

⁶⁸ Ibid., p. 217-220

⁶⁹ Ibid., p. 222

répertoire conforme aux principes du réalisme socialiste, utilisant ainsi des marionnettes à tiges qui imitaient les mouvements humains. Les marionnettes à fils ne restèrent en vogue qu'au Théâtre Spejbl et Hurvínek.⁷⁰

En 1952, la *Loutkářská katedra* (département d'Art et de marionnette) fut créée au sein de l'Académie des arts du spectacle (DAMU) de Prague et elle devient le premier établissement universitaire dans ce domaine. Les premiers diplômés et la nouvelle génération des marionnettistes firent les pas contre le centralisme et académisme du théâtre Central de marionnettes. Nous y trouvons par exemple Jan Švankmajer, Jiří Středa, Jiří Srnec, Juraj Herz, Karel Brožek et d'autres. L'autre groupe d'artistes qui en contribua, c'était le *Salamandre* du Théâtre Spejbl et Hurvínek qui se forma après la mort de Skupa. Salamandre expérimenta avec différentes techniques et il introduisa la technique du théâtre noir.⁷¹ Nous devons aussi mentionner le théâtre Radost, fondé en 1949 à Brno où Josef Kaláb réalisa plusieurs pièces comme *Zlatovláska* (La princesse aux cheveux d'or) ou *Tajemství zlatého klíčku* (Le Secret du germe d'or) et d'autres pièces. Son poétisme lyrique était aussi remarquable que W. Jarema, le metteur en scène polonais, le marqua comme le culminant de l'art de la marionnette mondial.⁷²

A la fin des années 60, la plupart des artistes abandonnèrent le réalisme socialiste et ils se tournèrent vers le théâtre de création. Nous témoignons le retour des marionnettes, la manipulation à vue, la combinaison des techniques. Les nouveaux théâtres sont fondés comme Naivní divadlo à Liberec où se déroule aussi, depuis 1973, le festival annuel de l'art de la marionnette pour les enfants Mateřinka ; le théâtre DRÁK à Hradec Králové ; Divadlo dětí Alfa à Karlovy Vary, qui déménagé à Plzeň et qui, depuis 1992, accueille la Biennale de la marionnette de Plzeň ; Divadlo loutek Ostrava ; le Malé divadlo de České Budějovice et le Divadlo Rozmanitosti à Most. A côté de tous les théâtres professionnels nous y trouvons beaucoup de troupes indépendantes comme *Buchty a loutky* (Gâteaux et marionnettes), le Théâtre Continuo ou Divadlo Líšeň de Brno. Buchty a loutky et Divadlo Líšeň utilisent les techniques innovateurs : c'est un mélange postmoderne des types des marionnettes et des

⁷⁰ Voir DUBSKÁ, A. et col. (2012), p. 129

⁷¹ Voir DUBSKÁ, A. et col. (2012), p. 180

⁷² Voir Loutkář [en ligne]. [consulté 14/2/2015]. Disponible sur : <http://www.loutkar.eu/index.php?h&id=2007110>

styles ; nous y observons l'influence de la bande dessinée et du film, tandis que le théâtre Continuo s'apparente au nouveau cirque.⁷³

Cette histoire brève nous montre que la tradition de la marionnette est très forte en République tchèque et qu'elle a, entre autres, de certains liens avec celle de l'art de la marionnette en France, dont nous allons mentionner quelques éléments importants dans le chapitre suivant.

2.4 Personnage de Guignol



Le personnage de Guignol⁷⁴ est né au début du XIX^e siècle à Lyon et il est très connu jusqu'à nos jours. Il est un des représentants satiriques que les spectateurs avaient toujours apprécié. Mais il est loin d'être le premier ou solitaire. Presque chaque théâtre national a son personnage de Guignol, même s'il est toujours appelé différemment et son caractère et son apparence varient, il était présent en quelques formes. Nous trouvons son origine en Europe à l'époque gallo-romaine et plus tard, au XVI^e siècle, en Italie dans le personnage de Commedia dell'arte, *Pulcinella*. Il avait le gros ventre, une bosse, un grand nez tordu et un masque. Plus tard, la marionnette remplaça l'acteur vivant et elle fut imitée dans les autres pays européens. Il devint *Polichinelle* en France, *Cristóbal Polichinela* en Espagne, *Pétrouchka* en Russie et *Punch* en Angleterre. En Allemagne nous trouvons *Le Hanswurst* (« Jean Saucisse ») et *Kasperl* à Vienne qui devint *kašpárek* dans les pays tchèques.⁷⁵ Dehors l'Europe c'était *Vindouchaka* en Inde, *Karagöz* en Turquie d'où il se répandait en Grèce, Algérie et Tunisie.⁷⁶ Tous ces personnages, même si différentes, avaient les points communs : ils étaient tous satiriques, à la langue bien pendue, leur rôle subversif n'était point négligeable. Ils profitèrent de leur rôle des marionnettes pour parler de la part du peuple, de garder leur liberté et de se révolter contre l'oppression. Ils jouèrent souvent le rôle d'une gazette dans les cafés pour le public d'ouvriers et de dockers.⁷⁷

⁷³ Voir JURKOWSKI, H. (2009), p.

⁷⁴ Guignol. *Les collections Bergeracois*. [en ligne]. 2015 [consulté 17/1/2015]. Disponible sur : <<http://collectionneurs-bergeracois.fr/wp-content/uploads/2012/01/guighol3.png>>

⁷⁵ JEUGE-MAYNART, Isabelle. *Site de la société édition Larousse* [en ligne]. [consulté 20/1/2015]. Disponible sur : <<http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/marionnette/68312>>

⁷⁶ MIGNON, Paul-Louis. (1992), p. 574

⁷⁷ JEUGE-MAYNART, Isabelle. *Site de la société édition Larousse* [en ligne]. [consulté 20/1/2015]. Disponible sur : <<http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/marionnette/68312>>

Guignol est de la même origine comme les autres marionnettes et personnages mentionnés ci-dessus. Il était créé vers 1808 par un canut Laurent Mourguet. Ayant une grande famille de dix enfants, Laurent Mourguet ne pouvait pas assurer leur bonheur pendant la crise économique et pour cette raison, il essaya des professions différentes. Il était le marchand-foin, marchand de chaussons et surtout en 1797, l'arracheur des dents. Le métier de dentiste comme nous le connaissons aujourd'hui n'existait pas à l'époque, donc les arracheurs ont exercé leur art sur les places publiques. Néanmoins, avec les cris de douleur, les gens firent leur mieux pour éviter la chaise de dentiste. Pour les motiver, Laurent Mourguet installa un petit théâtre de marionnettes à gaine avec des personnages de la commedia dell'arte sculptés en bois de tilleul et il commença à raconter des histoires drôles. Les passants s'arrêtaient et dans l'atmosphère joyeuse, avec les rires, ils oublièrent leur peur et ils se laissèrent soigner. Les spectacles avaient un succès énorme, conséquemment en 1804 Laurent Mourguet abandonna le métier de dentiste et il ouvrit un vrai théâtre où il proposa des spectacles. Au début, il utilisa toujours les personnages italiens, surtout Polichinelle. Mais ce créateur qui, bien qu'illettré, ne manquait pas d'imagination, inventa finalement ses propres marionnettes. Le premier était Gnafron, inspiré par son compagnon Thomas, avec le nez rouge boursoufflé symbolisant son alcoolisme. Après, en 1808, il créa Guignol qui ressemblait à lui-même physiquement - visage aux gros yeux, nez retroussé, joues colorées, et aussi avec son caractère. Il était

contestataire, impertinent, gouailleur déformant les mots, dont les comportements allaient si bien ressembler à ceux des canuts dont il devient le porte-parole, lorsque les soyeux lyonnais sont concurrencés par la soie étrangère.⁷⁸

Plus tard Laurent Mourguet ajouta aussi Madelon, la femme de Guignol. Après sa mort en 1844 deux de ses enfants reprirent la nouvelle tradition familiale et continuèrent avec des spectacles. Les marionnettes et l'héritage familial passait de génération en génération jusqu'à notre siècle. En 2008 le dernier descendant de la famille Mourguet, Jean-

⁷⁸ Voir Laurent Mourguet. In Wikipedia : the free encyclopedia [en ligne]. St. Petersburg (Florida) : Wikipedia Foundation. 2008, dernière modification 10/11/2014 [consulté 17/1/2015]. Disponible sur : <http://fr.wikipedia.org/wiki/Laurent_Mourguet >

Guy a offert toute la collection familiale à la commune de Brindas pour l'installation d'un musée consacré à Guignol.⁷⁹

En ce qui concerne le nom de Guignol, son origine reste obscure. Il y en a plusieurs versions - un Jean Guignol lyonnais aurait accompagné Marat à Paris pendant la Révolution ; Guignolet était le nom d'un personnage d'une comédie célèbre de l'époque ; on évoque une tradition de fabrication de marionnettes au XVIII^e siècle à Chignolo, près de Padoue. Et l'on trouve aussi une trace à Lyon, avant Guignol, d'un adjectif guignolant. Certains en font un synonyme de rigolo,

mais le très sérieux Littré de la grande côte, bible indémodable du parler lyonnais, publié en 1894, n'y voit qu'une déformation de guignonnant, qui signifie « ennuyeux ». Pour le nom de Gnafron, c'est plus simple : en bon lyonnais, un gnafre est un savetier.⁸⁰

De la première cinquantaine des années de Guignol, nous avons peu de mentions écrites. Comme Laurent Mourguet était analphabète, nous n'avons aucune trace de premières pièces. Du témoignage d'époque nous savons que les spectacles étaient pleins des grivoiseries, qu'il commenta les affaires de la ville et qu'il critiqua les propriétaires et les autorités, tout en restant innocent. Suit à la loi de 1851, qui obligea tous les établissements de spectacle à fournir au préalable une version écrite de ce qui serait représenté, Victor-Napoléon Vuillerme-Dunand déposa 12 manuscrits de répertoire de Guignol. Après en 1865, un magistrat Jean-Baptiste Onofrio publia encore 20 pièces, qui n'étaient pas complètes, mais elles illustraient bien qui était Guignol, et laissaient son héritage fleurir et étendre hors de Lyon.⁸¹

Guignol est une marionnette pour tout le monde. Même si à l'origine il était destiné aux adultes, récemment les spectacles sont plutôt pour les enfants. Mais il y a aussi des théâtres qui s'efforcent de renouveler la tradition de Guignol purement pour les adultes. Aujourd'hui, on trouve les Guignols en peu partout en France. A Lyon, son lieu natal, il y a aussi le musée et plusieurs théâtres de Guignol et compagnies jouant avec Guignol. Au théâtre La maison de Guignol le public assiste même aux plusieurs spectacles par jour. Les autres

⁷⁹ Voir SOLIS, René : Guignol, putain 200 ans. Libération. [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur : <http://www.liberation.fr/grand-angle/2007/12/18/guignol-putain-200-ans_108869>

⁸⁰ Ibid.

⁸¹ Vieux Lyon [en ligne]. [consulté 25/1/2015]. Disponible sur : <http://www.vieux-lyon.org/laurent-mourguet_f01410.htm>

théâtres sont : Guignol de Lyon, Guignol un gone de Lyon (La compagnie Daniel Streble), Le véritable Guignol du vieux-Lyon.⁸²



Polichinelle⁸³



Petrouška⁸⁴



Pulcinella⁸⁵



Punch⁸⁶

2.4.1 Kašpárek



Le présent chapitre est consacré à Kašpárek, le personnage comique tchèque aussi connu que le Guignol en France. Il nous illustre la diffusion du personnage comique de type en Europe.

La première mention du personnage comique typique du théâtre des marionnettes tchèques date de

⁸² Guignol. Amis de Guignol. [en ligne]. 2001-2011. [consulté 22/1/2015] Disponible sur :

<<http://amisdeguignol.free.fr/texte/guignol.htm>>

⁸³ Polichinelle. *Wikipedia*. [en ligne]. Dernière modification 8/5/2014 [consulté 10/1/2015] Disponible sur :

<<http://fr.wikipedia.org/wiki/Polichinelle>>

⁸⁴ Кукольный театр Петрушки "Папьемашенники". VMurmanske.ru [en ligne]. 2008–2015. [consulté 10/1/2015] Disponible sur :

<[⁸⁵ That's the Way to Do it! A History of Punch and Judy. *Victoria and Albert Museum*. \[en ligne\]. 2015. \[consulté 10/1/2015\] Disponible sur : <<http://www.vam.ac.uk/content/articles/t/thats-the-way-to-do-it!-a-history-of-punch-and-judy/>>](http://vmurmanske.ru/%D0%A1%D0%BE%D0%B1%D1%8B%D1%82%D0%B8%D1%8F/%D0%9E%D0%BF%D0%B8%D1%81%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5/%D0%B3%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D1%80%D0%B5%D1%8F_%D0%B8%D1%81%D0%BA%D1%83%D1%81%D1%81%D1%82%D0%B2_%22%D1%81%D0%B2%D0%B5%D1%82%D0%9E%D1%82%D0%B5%D0%BD%D1%8C%22/2012-01-09_15:00/%D0%9A%D1%83%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D1%82%D0%B5%D0%B0%D1%82%D1%80_%D0%9F%D0%B5%D1%82%D1%80%D1%83%D1%88%D0%BA%D0%B8_%22%D0%9F%D0%B0%D0%BF%D1%8C%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%88%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%B8%22.></p>
</div>
<div data-bbox=)

⁸⁶ Ibid.

l'année 1774. Avec la plus grande probabilité c'était Gerhard Pressler (aussi Bresler, Bressler) qui introduit le personnage de « Pimprle » (aussi Pimprdle, Pimperdle) pendant son spectacle à Prague. Pimprle est le prédécesseur de « Kašpárek »⁸⁷ qui est devenu aussi célèbre que même au XIX^e siècle le titre du théâtre de Pimprle était le synonyme du théâtre des marionnettes dans le pays tchèque. Nous ne savons pas pourquoi et quand il changea le nom mais il est vrai que le mot Kašpárek est plus facile à prononcer en tchèque. Pimprle, et plus tard Kašpárek, avait toujours le caractère douteux plein de contradictions. Souvent il était paresseux, épicurien, il préférait de rien faire, il se moquait de ses seigneurs et il les imitait. Il était en même temps brave et poltron. Par contre il n'était jamais malicieux comme par exemple Punch ou Petrouchka. Il était de bon cœur et pour cette raison les spectateurs s'identifiaient facilement avec lui. Nous trouvons plusieurs choses en commun avec des autres personnages satiriques de l'époque. Kašpárek était le plus proche de hanswurst.⁸⁸

A l'époque, nous trouvons Kašpárek dans presque tous les spectacles même si à l'origine il n'y appartient pas. Il est presque toujours le personnage secondaire, comme le laquais, le dactylo, le valet, le disciple, etc. Au cas où le Kašpárek ne fut pas partie du spectacle, il parut sur scène avec son cheval dans les petites saynètes à la fin du spectacle.⁸⁹

Kašpárek, ou Pimprle, n'avait pas une forme stable. Chaque marionnettiste avait sa propre marionnette de ce personnage qui était un peu différente des autres. Il était toujours adulte d'une petite taille – à moitié par rapport des autres marionnettes. Il portait souvent des éléments du costume du clown, par exemple le bonnet ou le col avec des grelots ce qui nous indique qu'il était proche du clown à qui tout était permis.⁹⁰

Avec Guignol et Kašpárek nous concluons le chapitre historique des marionnettes. Nous avons appris la dimension internationale du théâtre des marionnettes et son caractère intemporel. La marionnette a beaucoup évolué dès sa naissance, mais elle reste en vogue jusqu'à nos jours et elle prend des pistes différentes, ce que nous explorerons dans le chapitre suivant.

⁸⁷ Voir DUBSKÁ, A. et col. (2012), p. 55 - 57

⁸⁸ Voir DUBSKÁ, A. (2004), p. 57

⁸⁹ Ibid., p. 59

⁹⁰ Ibid., p. 58, 59

3 Les marionnettes aujourd'hui

Le temps passe, mais les marionnettes ne perdent rien de leur charme. Les théâtres de marionnettes cherchent toujours de nouveaux moyens d'expression que la marionnette peut nous donner surtout par rapport à l'acteur vivant.

A part du théâtre, la marionnette contemporaine suit plusieurs pistes différentes – entre autres celle de la thérapie et de l'éducation. Dans ce chapitre, nous parlerons de toutes les trois pistes mentionnées. Nous commencerons par le théâtre, nous comparerons les expressions théâtrales en France et en République tchèque donnant en deux exemples de villes concrets, avec l'histoire du théâtre de marionnettes remarquable. Nous nous concentrerons donc surtout sur – Brno en République tchèque et Lyon en France. Dans la deuxième partie nous nous dirigeons vers les marionnettes dans l'éducation et dans la troisième vers la thérapie des marionnettes.

3.1 Les théâtres des marionnettes à Brno et à Lyon

Comme nous avons déjà mentionné dans l'introduction, la marionnette d'aujourd'hui est un moyen d'expression théâtrale qui nous offre des possibilités différentes de celles du théâtre des hommes. Les acteurs et les marionnettistes testent toujours les limites de ces possibilités. Nous observons cette tendance dans le monde du théâtre mondial des pays différents. Pour le présent mémoire, nous avons ainsi choisi deux villes où la tradition théâtrale est longue et forte. De même qu'elle est en quelque sorte différente et unique. Nous présenterons ainsi le théâtre de marionnettes à Brno en République tchèque et à Lyon en France. Même si beaucoup de metteurs en scènes et de théâtres prennent les marionnettes comme une technique supplémentaire, pour les objectifs du présent mémoire, nous ne nous concentrerons que sur les théâtres et compagnies théâtrales qui utilisent la marionnette comme la technique principale.

3.1.1 Brno

A Brno nous trouvons plusieurs théâtres et compagnies théâtrales des marionnettes. Parmi eux, c'est *divadlo Radost* (théâtre la Joie) qui a la plus longue tradition. Il a été fondé en 1945 par l'institut de recherches pédagogiques. Le metteur en scène amateur Vladimír Matoušek en prit la direction et, en 1949 le théâtre fut nationalisé⁹¹ et professionnalisé.⁹²

Dans des premières années de son existence, son style était fortement influencé par le metteur en scène Josef Kaláb qui en collaboration avec les artistes visuels Jarmila Majerová et Karel Hlavatý, créa plusieurs spectacles poétique dont le célèbre *Zlatovláska* (La Princesse aux cheveux d'Or, 1953) et *Tajemství zlatého klíčku* (Le Secret de la clé d'or, 1955). De 1956 à 1959, le théâtre fit plusieurs tournées importantes au Viêt-nam, en Mongolie, en Indonésie et en Egypte.⁹³

Dans le années 60, le théâtre sous la direction de Jiří Jaroš acquit le style spécifique en mettant l'accent sur les composantes non verbales du spectacle et par la recherche de nouvelles techniques de manipulation comme le théâtre noir, les masques, la combinaison de marionnettes et d'acteurs vivants. Les réalisations étaient enrichies par plus d'action, d'éléments comiques et d'énergie.

Depuis les années 70, le théâtre s'adresse aussi à un public adulte, sans perdre le public préscolaire et scolaire. Cette conception est gardée jusqu'à nos jours. Le directeur actuel, Vlastimil Peška, dirige depuis 1994 la compagnie, présentant alternativement des spectacles de marionnettes et des œuvres syncrétiques faisant appel à tous les moyens d'expression du théâtre moderne. Sous sa direction, le théâtre subit une grande reconstruction et le musée de marionnettes fut désormais partie indispensable du théâtre présent. Dans le répertoire de ce théâtre, nous trouvons les spectacles pour tous les groupes d'âge, les contes classiques et aussi leurs propres œuvres d'auteur. Les acteurs sont polyvalents et les spectacles très variés et originaux.

A part de ce théâtre fixe, il y a aussi plusieurs compagnies de marionnettes. La plus signifiante est le *Divadlo Líšeň* (théâtre Líšeň). Ce théâtre expérimente avec des techniques

⁹¹ JURKOWSKI, H. (2009), p. 577

⁹² Divadlo Radost [en ligne]. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <<http://www.divadlo-radost.cz/o-divadle/historie/>>

⁹³ JURKOWSKI, H. (2009), p. 577

différentes du théâtre des marionnettes et leurs combinaisons possibles. Ils jouent avec l'ambiance, la musique, la lumière. Ce théâtre fut créé en 1998 et il coopère avec des musiciens et danseurs tsiganes. Le théâtre Líšeň réalise les spectacles impressionnants avec les sujets actuels et forts. Entre autres, ce sont *Putin lyžuje* (Putin fait du ski) et *Hygiena krve* (l'Hygiène du sang).⁹⁴

3.1.2 Lyon

La ville de Lyon est profondément marquée par la marionnette de Guignol. Il y a son musée, son théâtre et plusieurs compagnies qui jouent toujours le théâtre traditionnel de Guignol. Le théâtre La maison de Guignol fut créé en 1965 et il se concentre surtout, comme son nom suggère, sur Guignol. A part de ces spectacles humoristiques, il présente des comédies et des one man shows. Leur répertoire offre la tradition et le divertissement aux adultes ainsi qu'aux enfants.⁹⁵ Le deuxième théâtre consacré à Guignol est le Théâtre de Lyon qui est géré par la compagnie ZonZon.

La compagnie propose un Guignol revisité par un vent de folie et une mise en valeur du burlesque de ce personnage. Elle se bat pour la promotion et l'image de Guignol grâce à une recherche constante autour des techniques du théâtre actuel.⁹⁶

Le théâtre de Lyon continue la tradition du théâtre de Laurent Mourguet qu'il le fonda en 1887 sur le Quai Saint-Antoine. En 1966, la troupe déménagea et le théâtre de Guignol devint municipal. Plus tard, d'autres compagnies perpétuent la tradition familiale, comme la troupe de Jean-Guy Mourguet, descendant de Laurent Mourguet. Et depuis 2000, il est dirigé par la compagnie ZonZon. Elle le gère en concordance avec les traditions lyonnaises et travaille notamment avec le Musée Gadagne, musée historique de la ville de Lyon et des Marionnettes du monde.⁹⁷ Comme le musée est constitué autour de la marionnette originale de Guignol, il

⁹⁴ Voir Divadlo Líšeň [en ligne]. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <<http://divadlolisen.cz/>>

⁹⁵ Voir La maison de guignol [en ligne], 2014. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <<http://www.lamaisondeguignol.fr/pages/theatre/>>

⁹⁶ Le collectif ZonZon. *Guignol de Lyon* [en ligne]. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <http://guignol-lyon.com/?page_id=115>

⁹⁷ Voir Ibid.

nous offre le contexte nécessaire pour explorer vraiment la tradition lyonnaise de la marionnette, même que l'histoire mondiale de l'art de la marionnette.⁹⁸

A part du théâtre de Guignol, qui règne le théâtre des marionnettes à Lyon, nous trouvons les compagnies qui jouent avec les marionnettes différentes. Parmi d'autres, nous mentionnons La Compagnie de Léo. Elle était créée en 2009. Ses spectacles s'orientent à la fois aux grands et aux petits. Ils sont représentés par un mélange du théâtre, marionnette, danse et musique. A la différence de Guignol, la compagnie de Leo, utilise la marionnette dans la combinaison avec les acteurs visibles sur la scène. Il utilise aussi différents types de marionnettes et le théâtre d'objet. Leurs spectacles ont du succès permanent.⁹⁹

Avec la diversité d'expression, le théâtre de marionnettes se rassemble l'un à l'autre dans tous les deux pays. De l'autre côté, la tradition gagne sur des innovations à Lyon, ce qui n'est pas le cas de Brno. En tout cas, le théâtre de marionnette est un art vivant qui d'un côté suit des traditions et de l'autre côté évolue et teste ses limites.

3.2 Education

D'après plusieurs études et les expériences d'éducateurs, marionnettistes et thérapeutes, la marionnette a beaucoup de puissance non seulement dans les pièces de théâtre, mais aussi dans le domaine extra-théâtral, comme par exemple l'éducation ou la thérapie.

Nous trouvons la première mention de son aspect éducatif dans un texte de 1668 écrit par Daniello Bartoli, l'historien de la compagnie de Jésus. Après, le théâtre des marionnettes passa un long parcours pour être reconnu comme la méthode officielle de l'éducation. En suivant l'histoire des marionnettes, nous voyons son évolution surtout dans le milieu théâtral, et elle copie celui de l'éducation. Au milieu du XVIII^e siècle, la marionnette était à la hauteur de sa popularité et elle fut introduite comme un des instruments dans l'éducation des enfants. Mais avec l'introduction du siècle des Lumières, l'art de la marionnette était réprouvé comme

⁹⁸ Voir Musée Gagagne : Musée des marionnettes du monde. [en ligne]. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <http://www.gadagne.musees.lyon.fr/index.php/marionnettes_fr/Marionnettes/Musee-des-marionnettes-du-monde>

⁹⁹ Voir Compagnie de Léo [en ligne]. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <<http://www.lacompagniedeleo.com/index.html>>

immoral.¹⁰⁰ Plus tard, les marionnettistes commencèrent à découvrir la dimension pédagogique de la marionnette et aujourd'hui, nous avons même des écoles supérieures de l'art de la marionnette qui représentent des cas exemplaires où l'enseignement de la marionnette se renoue avec l'enseignement par la marionnette. Surtout après la guerre, ces pratiques étaient promues en France par les CEMEA (Centres d'entraînement aux méthodes d'éducation actives), qui ont fait un travail remarquable avec les marionnettes en faisant appel aux meilleurs professionnels. Aujourd'hui, nous ne l'utilisons pas autant. Il en reste des traces, des écrits, mais la pratique a disparu.¹⁰¹

Un des premiers pionniers de l'art de la marionnette moderne dans l'éducation des enfants et dans la thérapie est le marionnettiste italien, Mariano Dolci. Il travailla dans les écoles maternelles en utilisant des marionnettes, les masques et les ombres à des buts pédagogiques.¹⁰² Il commença comme le marionnettiste avec la compagnie d'Otello Sarzi et il coopéra avec les marionnettistes italiens connus dans le monde de la marionnette comme Dario Fo, Emanuele Luzzati et Gianni Rodari. Puis, dans les années 70, il commença à travailler à l'école maternelle d'Emilia Reggio. Il ne fit pas seulement des spectacles, mais il laissa les enfants fabriquer des marionnettes et il leur apprit à les manipuler. Dans cette manière de travail, il a offert aux enfants le nouveau moyen de communication, la nouvelle langue à utiliser. Dans son travail, il varie souvent les types des marionnettes et les matériaux à leur fabrication. Il recycle les matériaux comme les vieux pneumatiques ou il utilise les choses ordinaires et il leur donne la vie en les animant, comme par exemple des légumes.¹⁰³ Et il le montre aux enfants avec le but de construire leur identité. Il dit à ce propos que : « *L'identité se construit à partir de la reconnaissance de l'autre et cela, notamment, peut aussi se faire à travers des jeux.* »¹⁰⁴ Les buts du travail avec les marionnettes peuvent varier. Les éducateurs et les thérapeutes mènent toujours une discussion sur des spectacles à la fin du travail avec les clients, soit avec les enfants à l'école ou les patients aux hôpitaux. Comme le spectacle est

¹⁰⁰ Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 232

¹⁰¹ Voir GUILLEMIN, Alain. Mariano dolci : Un deuxième œil, un autre regard ? *Marionnette et Thérapie* [en ligne]. [consulté 9/4/2015]. p. 29 Disponible sur : <http://marionnettetherapie.free.fr/IMG/file/MT%2037%20Dolci-fr.pdf>

¹⁰² Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 232

¹⁰³ Voir BONVICINI, Fabio. *Puppets at school*. In Italia please. [en ligne]. [consulté 9/4/2015]. Disponible sur : <http://www.italiaplease.com/eng/megazine/notebook/puppets/>

¹⁰⁴ Voir GUILLEMIN, Alain. Mariano dolci : Un deuxième œil, un autre regard ? *Marionnette et Thérapie* [en ligne]. [consulté 9/4/2015]. p. 35 Disponible sur : <http://marionnettetherapie.free.fr/IMG/file/MT%2037%20Dolci-fr.pdf>

seulement un des issues possibles des projets pédagogiques avec des marionnettes, comme le souligne Mariano Dolci :

Le fait est que pèse sur les marionnettes en thérapie (comme en éducation) l'idée qu'il ne peut exister de théâtre sans spectacle. Il s'agit au contraire d'un choix. La finalité de l'atelier thérapeutique peut prévoir ou non le spectacle mais, de toute façon, la qualité éventuelle de ce spectacle, soit d'un point de vue thérapeutique, soit d'un point de vue théâtral, fait intimement partie du processus et est conséquence de sa qualité.

Conséquemment, avant le début du projet avec des marionnettes, nous devons nous décider si la priorité est le processus ou le produit dans la formation par le spectacle. Le résultat dans la forme du spectacle a deux côtés de perception. D'un côté, il peut aider les enfants, il leur donne de la confiance en soi, il leur apprend parler fort et de bouger sur la scène. De l'autre côté il peut les mettre sous le stress, il peut être embarrassant de jouer devant les spectateurs qui ne sont pas vraiment soutenant ou s'il y a une différence de l'âge remarquable.¹⁰⁵

Il y a plusieurs raisons pour utiliser la marionnette dans la classe. Elle sert comme un objet médiateur, elle permet

de vrais moments de langage avec l'ensemble du groupe classe. Un vrai interlocuteur dans un lieu où la communication peut être artificielle. Elle permet de prendre la parole en toute authenticité car elle a à communiquer quelque chose de non connu et à entendre, à apprendre ce qu'elle ignore (à la différence de l'enseignant).¹⁰⁶

Pour des petits enfants, la marionnette fonctionne aussi comme la motivation à parler. J. Bruner nous l'explique : « *Le plaisir de communiquer au départ n'est pas verbal. Les premiers jeux donnent lieu à une communication, plus tard viendra le langage.* » La marionnette provoque donc ce plaisir de parler. La marionnette est aussi convenable à « *craquer des glaçons* » au début de la coopération de l'enseignant et de l'élève. Elle peut nous aider à

¹⁰⁵ Ibid.

¹⁰⁶ CNDP (Centre national de documentation pédagogique). La marionnette, outil médiateur du langage en cycle 1. *Bien(!)lire*. [consulté 9/4/2015]. Disponible sur : <<http://www.cndp.fr/bienlire/02-atelier/fiche.asp?theme=1100&id=1363>>

établir la communication avec les enfants plus enfermés ou problématiques. Grâce à son caractère, elle est proche d'un doudou et elle peut même apaiser quelques enfants violents. Elle fonctionne ainsi comme un double du maître, mi-poupée, mi-enseignant.

Il peut se permettre des choses que les enfants ne feraient pas avec l'adulte : parler sans timidité, invectiver, contester, affectionner et agresser. Les élèves lui font souvent la leçon. Certains, chez les plus jeunes, cherchent aussi à le frapper pour vaincre leur inquiétude ou pour vérifier « si ça vit vraiment ». ¹⁰⁷

À l'école primaire, la marionnette devient un outil pratique pour la maîtrise du langage. À part de la marionnette de la classe qui suscite les enfants à la communication et le fonctionnement de la classe, nous pouvons avoir par exemple le maître des poèmes à travers qui les enfants récitent leur poésie, qui leur apporte de nouveaux poèmes et qui écoute leurs propositions. ¹⁰⁸

De la maternelle au CP, l'enseignant, en manipulant un personnage médiateur, pourra conduire une pédagogie de la marionnette. L'aménagement d'un « coin marionnette » en classe ouvrira également un nouvel espace où chacun pourra s'exprimer librement, communiquer, réinvestir et créer des énoncés, des dialogues. ¹⁰⁹

Le temps non-organisé avec des marionnettes est de la même importance comme le temps organisé. Si les enfants jouent spontanément, ils échangent quelque chose d'eux-mêmes et ils créent quelque chose de nouveau sans être limités par les adultes. ¹¹⁰ Un enseignant peut offrir des outils et le reste dépend des enfants.

Pour utiliser la marionnette à l'école, il faut considérer le type de la marionnette (Voir Chapitre 1) et sa taille. La taille idéale est de 40 – 60 cm ; si elle plus petite, elle ressemble trop au jouet et si elle plus grande, elle peut faire peur aux enfants. Mais ce qui est le plus

¹⁰⁷ Ibid.

¹⁰⁸ Voir BERNIER, Matthew, O'HARE, Judith. *Puppetry in Education and Therapy: Unlocking Doors to the Mind and Hear*. 240 p. ISBN : 978-1-45205-749-1, p. 80

¹⁰⁹ CNDP (Centre national de documentation pédagogique). La marionnette, outil médiateur du langage en cycle 1. *Bien(!)lire*. [consulté 9/4/2015]. Disponible sur : <<http://www.cndp.fr/bienlire/02-atelier/fiche.asp?theme=1100&id=1363>>

¹¹⁰ Voir GUILLEMIN, Alain. *Mariano dolci : Un deuxième œil, un autre regard ? Marionnette et Thérapie* [en ligne]. [consulté 9/4/2015]. p. 29 Disponible sur : <<http://marionnettetherapie.free.fr/IMG/file/MT%2037%20Dolci-fr.pdf>>

important, c'est de croire en puissance de la marionnette, d'être sincère et de lui transmettre son énergie.

Dans l'enseignement des langues nous utilisons la marionnette de la même raison que dans les cours dans la langue maternelle. L'autre aspect qu'elle peut nous apporter est aussi le partenariat de quelqu'un qui ne parle que la langue étrangère et qui motive les enfants à parler la langue. La marionnette établit une ambiance soutenant l'apprentissage. Si l'enseignant n'arrive pas à parler de la part de la marionnette, elle peut toujours chuchoter dans son oreille et après, il le transmet aux enfants.¹¹¹

3.3 Thérapie

Dans la troisième partie du présent chapitre nous nous concentrerons sur la thérapie par des marionnettes. La méthode utilisée dans le travail avec les enfants, les retraités, les gens malades, les prisonniers, etc. Proches de jouets, les marionnettes sont utilisées soit seulement comme le moyen de communication ou de divertissement, soit elles deviennent l'élément de motivation. Elles peuvent être incorporées de temps en temps ou régulièrement comme la partie de la thérapie. Pour pouvoir parler de la thérapie des marionnettes, nous devons mentionner la thérapie de drame dont les marionnettes sont une partie. Aujourd'hui les deux méthodes existent séparément mais il est possible de les combiner. Pour cette raison, nous parlerons d'abord de la thérapie de drame et nous continuerons par la thérapie de marionnettes.

3.3.1 Thérapie de drame – Dramathérapie

La thérapie de drame ou la médiation théâtrale est une technique d'art thérapie qui évoluait au début de XX^e siècle. Elle utilise la technique de théâtre pour les autres objectifs que le spectacle. Ici, le déroulement est plus important que le produit final.¹¹² Son but est avant tout de libérer les symptômes émotionnels et physiques et d'augmenter la croissance et le bien-être personnel.¹¹³ L'école de l'Art Thérapie et d'Animation de la Conversion nous approche la méthode encore plus :

¹¹¹ <http://www.primlangues.education.fr/ressources/activites-en-classe/les-langues-vivantes-en-maternelle>

¹¹² Voir Les Arts Thérapies, la thérapie de drame. [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :

<http://www.artstherapies-sorbonne-paris-cite.fr/spip.php?page=drama&id_rubrique=2>

¹¹³ Voir La Dramathérapie. [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur : <<http://www.dramatherapie.ca/>>

Cette démarche permet aussi de tester et d'expérimenter des solutions, puisque dans le jeu nous rencontrons les mêmes schémas de pensées, sentiments et comportements que ceux auxquels nous sommes confrontés dans la vie de tous les jours. L'expérience ainsi faite est réellement vécue. Il se peut ensuite qu'inconsciemment ou délibérément, nous puissions la réaliser dans la vie quotidienne.

La dramathérapie est donc l'utilisation délibérée de concepts liés au « drama » et au théâtre, dans une optique de thérapie ou de développement personnel.¹¹⁴

3.3.2 Thérapie par des marionnettes

Thérapie des marionnettes est appliquée dans la communication avec les enfants, les gens avec des maladies psychiques, les retraités, dans les établissements spéciaux ou dans les hôpitaux. Les marionnettes facilitent la communication et aident les patients à se sentir mieux. Des organismes, des associations ou au moins des projets des marionnettes dans des hôpitaux se trouvent dans plusieurs pays du monde entier, surtout aux Etats-Unis, en Hongrie, en Belgique, au Royaume Uni et en Suisse.¹¹⁵ Marka Míková, la fondatrice et la directrice de l'association *Loutky v nemocnici* (les marionnettes dans l'hôpital) constate qu' il est même étonnant à quel point sont les marionnettes puissantes. Elles sont plus petites que les enfants et elles sont capables d'établir même plus facilement la communication avec eux.¹¹⁶

Suivant les objectifs de ce mémoire, nous nous contrerons surtout sur la France et la République tchèque. En France, l'intérêt pour la marionnette en milieu hospitalier remonte au début des années soixante. En 1978, se constitua l'association Marionnette et Thérapie avec des extensions en Bulgarie, au Japon, au Brésil, en Italie, au Portugal et au Québec. Cette association organise des stages de formation et des ateliers sur la pratique du conte en thérapie ou encore de la marionnette comme support de la symbolisation. Les ateliers sont toujours menés par les marionnettistes et les thérapeutes. Cette compagnie souligne la fonction possible de la marionnette comme le médiateur entre soi et l'autre, pour des personnes en difficultés psychique et de contact.

[...] avec la marionnette, on a le droit de tout dire et tout faire. Le groupe est sécurisé avec l'instauration de rituels, le cadre porte et supporte, chacun devient acteur et spectateur. Le dispositif fonctionne car la place est laissée à l'inconscient et la marionnette protège. Elle dit, pour les sujets. Elle permet de s'exprimer et de se libérer.¹¹⁷

¹¹⁴ L'école de l'Art Thérapie et d'Animation [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur : <<http://www.creavie.ch/art-therapie-par-le-drame-et-la-parole/>>

¹¹⁵ Voir JURKOWSKI, H. (2009), p. 648

¹¹⁶ Voir Loutky v nemocnici [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur : <<http://www.loutkyvnemocnici.cz/cs/o-nas/258-dramaterapie-pro-deti-v-nemocnicich.html>>

¹¹⁷ Marionnette et Thérapie [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur : <<http://marionnettetherapie.free.fr/IMG/file/MT%20manip%2041%20p14.pdf>>

Cette compagnie propose aux clients de fabriquer leurs propres marionnettes. Chacun fabrique une marotte et une marionnette à gain et puis, ils jouent un spectacle avec eux. Les résultats sont étonnamment bons. C'est déjà le processus de la fabrication, qui est très libérant. Il établit une ambiance créative et initie la magie de l'art de la marionnette. Lani Gerit, dans le livre *Puppetry in the education and therapy* (l'art de la marionnette dans l'éducation et dans la thérapie) en écrit :

[...] La transformation incroyable des morceaux de papier mâché et le tissu en petites créatures animées et magiques, la transformation des hôpitaux sombres en espace débordant des possibilités et des patients en difficultés graves en personnes généreux et humain.¹¹⁸

D'après des expériences de plusieurs organismes, thérapeutes et marionnettistes, les clients prennent leur nouvelle identité naturellement et ils s'expriment librement. Avec la fabrication de la marionnette, ils prennent de la distance de leurs problèmes et de pas en pas ils sont capables de voir des solutions possibles.

D'autres exemples des projets des marionnettes comme les moyens thérapeutiques sont ceux de l'Association Tactile et de la compagnie *Le 7^e tiroir*. L'association Tactile organise des ateliers de fabrication des marionnettes et des spectacles pour tout le monde – les enfants, les personnes handicapés, les patients dans des hôpitaux ou les habitants des maisons des retraites. Ils proposent aussi les ateliers aux mamans dans le but de créer un lien avec leurs enfants ou nourrissons.¹¹⁹ La compagnie *Le 7^e tiroir* a aussi organisé des spectacles pour des personnes âgés dans la cadre de la semaine bleue.¹²⁰

En République tchèque, il y a une association *Loutky v nemocnici* (les marionnettes dans l'hôpital) qui voyage autour de tout le pays et présente les spectacles et les activités avec les enfants, surtout dans les services des malades de longue durée ou les services où les patients reviennent souvent. L'association a été créée en 2004 et elle travaille avec les

¹¹⁸ BERNIER, Matthew, O'HARE, Judith (2010), p. 139

[...] the amazing transformation of lumps of the papier mache and cloth into magical, animated, little creatures, a room in a dreary inner-city day treatment facility into a land filled possibility, and most difficult of patients into warm, generous human beings.

¹¹⁹ Voir L'association Tactile [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :

<<http://www.artpourledire.org/001/atelier-de-fabrication-de-marionnettes.php?Pos=02>>

¹²⁰ Voir Le 7^{ème} tiroir [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :

<<http://le7emetiroir.overblog.com/search/h%C3%B4pital/>>

hôpitaux soit sur la base régulière, soit irrégulièrement. La directrice de cette association, Marka Míková dit de cette thérapie :

Le secret de la marionnette est que, même si elle n'est qu'une chose, elle a sa propre vie, elle est un être individuel. Nous pouvons la regretter, nous pouvons rire d'elle et nous pouvons l'aimer.¹²¹

Elle explique, entre autres, comment ils choisissent le thème, le conte ou l'histoire pour leurs séances dans les hôpitaux. Les critères sont l'âge de l'enfant, le type de la maladie et la durée de leur séjour à l'hôpital et où le spectacle se déroule, si au lit, dans la chambre ou dans la salle de jeu. Chaque spectacle est différent, les enfants peuvent y entrer et changer de l'action. Ils peuvent donner des consignes aux héros des spectacles ou les aider.¹²²

Une autre association qui utilise la thérapie des marionnettes comme la méthode de communication et de motivation des enfants, des personnes âgées ou des personnes handicapées est *TheatrLudem*.¹²³ Cette association utilise des marionnettes comme le moyen de motivation. Dans leur travail de thérapie, ils ne font pas de spectacles, mais ils prennent les marionnettes comme des partenaires, les amis des enfants. Elles sont les créatrices de l'action et elles stimulent les enfants à accomplir des tâches dans l'histoire performée. Les enfants perçoivent les marionnettes comme les personnages vivantes. Cette perception est naturelle pour les enfants jusqu'à sept ou huit ans de leur âge mental.¹²⁴ *TheatrLudem* utilise toujours les mêmes marionnettes que les enfants connaissent et ils les aiment, il garde aussi les rituels et la structure de la leçon pour assurer le confort des participants.

La dernière organisation que nous présenterons est *Divadlo bez pravidel* (Théâtre sans règles). Comme elle était créée par des étudiants de l'Université Masaryk, elle est liée à la ville de Brno. Cette compagnie joue avec des marionnettes surtout dans les maisons de la retraite

¹²¹ Loutky v nemocnici [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :

<<http://www.loutkyv nemocnici.cz/cs/o-nas/258-dramaterapie-pro-deti-v-nemocnicich.html>>

„Tajemství loutky spočívá v tom, že přestože je věcí, má svůj vlastní život, je samostatnou bytostí. Může nám jí být líto, můžeme se jí smát a můžeme jí mít rádi.“

¹²² Voir Loutky v nemocnici [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :

<<http://www.loutkyv nemocnici.cz/cs/o-nas/93-tajemstvi-loutek-nase-metoda.html>>

¹²³ Voir Theatr Ludem [en ligne], 2006-2015. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur :

<<http://www.theatrludem.cz/content.php?article=44>>

¹²⁴ Voir Tvořivá dramatika [en ligne], 2009. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur :

<http://www.drama.cz/periodika/td_archiv/td2010_1.pdf>

et aux festivals. Les marionnettistes travaillent avec des marionnettes à fils et ils improvisent partiellement leurs spectacles qui sont interactifs et qui réagissent aux spectateurs.¹²⁵

Dans la partie théorique, nous avons parcouru le monde des marionnettes, nous avons découvert sa longue histoire et la variété de ses formes et de la manière d'utilisation. Même si l'efficacité de la communication par intermédiaire de la marionnette est prouvée, nous croyons que les enseignants n'utilisent pas autant qu'ils puissent. C'est pourquoi nous proposons les fiches pédagogiques illustrant les possibilités d'utilisation de la marionnette dans l'enseignement du français et dans la classe de l'école maternelle.

¹²⁵ Voir PICHANIČOVÁ, Petra. *Divadlo bez pravidel*. [en ligne], 2010. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <<http://munimedia.cz/prispevek/studenti-hrou-s-babkami-oslovuju-seniorov-v-brne-7783/>>

Fiches pédagogiques

La partie pratique du présent mémoire est divisée en deux parties. La première partie se concentre sur l'enseignement du français en République tchèque à l'aide de la marionnette et la deuxième sur l'utilisation de la marionnette dans la classe de l'école maternelle en France. Comme nous l'avons déjà mentionné dans la partie théorique, les marionnettes ont beaucoup d'avantages dans la communication avec les enfants. Dans la partie pratique nous donnerons ainsi des exemples concrets de leur utilisation dans l'éducation et l'enseignement dans les domaines où elles peuvent être efficaces, l'enseignement des langues et comme le médiateur de l'éducation efficace entre les adultes et les enfants à l'école maternelle. Nous montrerons ainsi leur utilisation dans deux pays différents – en République tchèque et en France. Le but de la partie pratique est surtout de montrer des possibilités et des variantes différentes d'utilisation de la marionnette à l'école. C'est pourquoi nous utilisons de propos délibérés d'autre technique ou d'autres types de marionnette dans différentes fiches pédagogiques.

4 La marionnette dans l'enseignement du français en République tchèque

Dans ce chapitre nous nous concentrerons sur des possibilités d'utilisation des marionnettes dans l'enseignement du français dans le milieu scolaire tchèque. Le but de cette partie est surtout de montrer les différents types des marionnettes et leur utilisation possible dans une classe de français langue étrangère (FLE). Nous montrerons donc les marionnettes à gant, les marionnettes plates et les mannequins, en mentionnant, entre autres, leurs caractères. Nous pouvons travailler avec une marionnette soit régulièrement, soit de temps en temps pour varier des techniques de travail. En ce qui concerne le travail régulier, nous utilisons la marionnette presque toutes les séances, nous l'avons comme un partenaire de communication, pour montrer les consignes et pour contrôler la classe. Nous gardons toujours la même marionnette et nous établissons une relation entre elle et les enfants. Par contre en ce qui concerne le travail occasionnel avec des marionnettes, nous pouvons les changer selon les circonstances et conditions actuelles, nous n'utilisons une marionnette que quelques séances et après, nous l'abandonnons et nous prenons une autre. Les marionnettes et les techniques utilisées reflètent le thème sur lequel l'enseignant travaille dans son cours. Il est possible d'utiliser les marionnettes séparément ou dans la combinaison avec un livre, une chanson, une histoire, une vidéo, etc. Il est recommandé de varier les techniques et les types des marionnettes. Nous en proposerons quatre. Dans les fiches, nous n'avons pas marquées le temps exact de l'activité, parce qu'à l'école maternelle, c'est difficile à estimer. Donc à l'exception de la fiche pédagogique 4.2 nous ne le marquons pas.

4.1 Le perroquet français – notre partenaire dans l’enseignement de la langue

Thème	Le travail avec la marionnette à la base régulière
Objectifs	<ul style="list-style-type: none">• Saluer les autres.• Se présenter.
Niveau	A1
Public	Les petits enfants – l’école maternelle
Durée	30 minutes
Matériel	La marionnette du perroquet (ou n’importe quel d’autre), le ballon de peluche (avec lequel nous pouvons jouer à l’intérieur), une chanson

LA DESCRIPTION

Cette fiche pédagogique nous offre une leçon exemplaire de l’utilisation de la marionnette comme le partenaire dans l’enseignement des langues. A part de l’enseignement, il est, entre autres, possible d’utiliser cette marionnette pour calmer les enfants et pour les motiver. La marionnette est toujours plus crédible pour les enfants qu’un adulte – si elle demande quelque chose, il est évident qu’elle ne le connaît pas, à la différence de l’enseignant. Si les enfants ont l’habitude à travailler avec la marionnette et ils l’aiment, nous pouvons en profiter pour les calmer – nous jouons qu’elle est partie si les enfants font beaucoup de bruit. En même temps, la marionnette est un objet de divertissement dans la classe, elle fait rire les enfants et ainsi elle fait l’ambiance positive et ouverte à l’apprentissage.

LA DEMARCHE :

- Les enfants et l’enseignant avec le perroquet sont dans le rond pour se saluer.
 - L’enseignant salue les enfants et après, il salue le perroquet.
 - Le perroquet s’incline et il dit bonjour à tout le monde, un par un. Tout le monde peut le caresser et lui dire bonjour.
- Se présenter
 - L’enseignant prend le ballon et il le tape trois fois en disant : « *Un, deux trois, je m’appelle ...* » et il passe le ballon à Perroquet qui le tape trois fois suivant le modèle de l’enseignant et il dit : « *Un, deux, trois, je m’appelle Perroquet* » ; il passe le ballon à l’enfant qui est assis à côté de lui qui continue.
- « *Comment ça va ?* » Demande l’enseignant à Perroquet.
 - « *Ça va bien.* » Répond celui-ci et demande à l’enfant qui est assis à côté de lui ...

- Nous essayons de faire tout le rond de plus en plus vite
- Plus tard nous ajouterons : « *Et toi ?* »
- Avec les enfants qui connaissent cette activité et qui ont la connaissance de la langue en peu plus profonde, nous varions les réponses et jouons avec l'intonation
- Perroquet dit « *Aaaah, je suis fatigué...* » Et il s'endort.
 - Il faut le réveiller ! « *Bonjour, bonjour, lève-toi !* » – les enfants le répètent.
 - Nous l'essayons plusieurs fois et puis nous ajoutons : « *Bonjour, bonjour, viens jouer avec moi !* » Nous le répétons.
 - Notre Perroquet se réveille et il dit qu'il connaît une chanson pareille et il leur demande si l'on peut la chanter ensemble
 - La chanson dure de 1:00-1:16 minute, idéalement quelque fois dans la boucle. <https://www.youtube.com/watch?v=0PhTrjsFAuc>¹²⁶
- « *Au revoir! Merci Perroquet!* »
 - Nous disons au revoir dans les manières différentes – heureux, triste, grand, petit, furieux, effrayé, etc.

¹²⁶ Youtube. *Chanson – Bonjour* [en ligne]. Publié 10/2/2011. [Consulté 3/4/2015]. Disponible sur : <https://www.youtube.com/watch?v=0PhTrjsFAuc>

4.2 La grenouille à grande bouche – l’album et les marionnettes

Thème	Le travail sur le livre d’Elodie Nouen et Francine Vidal : La grenouille à grande bouche ¹²⁷
Objectifs	Vocabulaire – les animaux, les adjectifs, la vie dans la forêt
Niveau	A1
Public	Les petits enfants – l’école maternelle ou primaire
Durée	Un mois – 4 semaines - une leçon de 45 minutes chaque semaine
Matériel	Le livre, les dessins/marionnettes des animaux, deux fiches d’élève

LA DEMARCHE :

LEÇON 1

Objectif : Apprendre les animaux du livre

Matériel : Les marionnettes, une fiche avec des animaux (fiche d’élève 1)

- « *Est-ce que vous connaissez quelques animaux ? – lesquels ? – dessinez-les !* » + la discussion ensemble
10 min
- « *Et moi, j’ai aussi quelques animaux – c’est qui ?* » – Nous montrons une grenouille, un tamanoir, une girafe, un rhinocéros, un toucan, un tigre et un crocodile.
 - Les enfants s’assoient tous ensemble dans un cercle.
 - L’enseignant pose chaque animal sur le tableau ou quelque part devant les enfants.
 - L’enseignant demande toujours « *Qui est-ce ?* » – les enfants répondent s’ils le savent, si non l’enseignant l’explique – tout le monde le répète ; on revient régulièrement aux animaux qu’on a déjà appris.

15 min

¹²⁷ NOUEN, E., VIDAL, F. *La grenouille à grande bouche*. Paris : Didier Jeunesse, 2001. 30 p. ISBN 978-2-278-05093-2

- Chaque enfant prend un des animaux. Qui n'en a pas, utilise celui qu'il a dessiné dans la première activité
 - Nous révisons les salutations – l'enseignant demande aux enfants : « *Bonjour ! Ça va ? Comment tu t'appelles ?* » – les enfants répondent : « *Bonjour ! Ça va bien et vous ? Je m'appelle la grenouille* », etc.
 - Les enfants essayent un dialogue comme celui qui vient d'être présenté en deux

15 min

- Nous offrons aux enfants une fiche avec les animaux que nous avons faits et les choses qu'ils mangent – les enfants colorient ce qu'ils connaissent

→ fiche d'élève 1

5 min

LEÇON 2

Objectif : Les adjectifs du livre (grande, petit, collant, gros, doux, bizarre) avec les choses que ces animaux mangent (des mouches, des fourmis, des arbres, l'herbe, des asticots, des gazelles)

Matériel : Les mêmes marionnettes comme la leçon précédente + celles d'alimentation, fiche d'apprenant 1

- La révision des animaux que nous avons appris la dernière fois – avec des marionnettes
 - l'enseignant utilise les questions comme dans le livre – « *Tu es qui, toi ?* » – les enfants répondent – « *Je suis un tigre !* », etc.

5 -10 min

- Les adjectifs
 - « *Regardez, comment il est collant* » – les enfants peuvent toucher.
 - « *La grenouille, elle a une grande bouche* » – l'enseignant le montre sur la grenouille et il le mime aussi – les enfants répètent.
 - Nous utilisons toujours les marionnettes, les enfants peuvent les toucher si nécessaire.
 - tigre – doux
 - grenouille – grande bouche
 - tamanoir – collant
 - girafe – grande
 - rhinocéros – gros
 - crocodile – bizarre

10 min

- Les aliments
 - Nous introduisons le vocabulaire avec les images /marionnettes ;
 - les enfants essaient d'associer les aliments aux animaux ;
 - ils font la même chose dans leur fiche de la première leçon ;
 - ils colorent le reste des animaux ;
 - l'enseignant circule dans la classe et demande aux enfants ce qu'ils colorent ;

→ à la fin, nous demandons aux enfants quelles couleurs ils ont utilisées :

– « *C'est une grenouille et elle est verte.* »

15 min

LEÇON 3

Objectif : La vie dans la forêt, la différence entre la forêt vierge et la forêt « normale »

Matériel : Un grand Papier, fiche d'apprenant 2

- La révision des leçons précédentes
 - La grille à colorer
 - Fiche d'apprenant 2
 - Les élèves colorent ce que l'enseignant dit

10 min

- La forêt
 - « *Quels animaux on peut rencontrer dans la forêt ?* »
 - Nous demandons aux enfants.
 - « *Que d'autre nous pouvons voir dans la forêt ?* »
 - « *Comment la forêt était différente de la forêt tchèque ? Quels animaux nous avons vu dans le livre ? Est-ce que vous pouvez les voir dans notre forêt ?* »
 - Nous parlons de la différence entre une forêt vierge et une forêt européenne.
 - Nous le discutons en tchèque sauf les noms d'animaux ou d'autre vocabulaire utile.
 - Nous divisons les enfants en deux groupes.
 - Chaque groupe dessine une forêt – un groupe la forêt vierge, l'autre groupe la forêt européenne.
 - Nous comparons des dessins et discutons ce qu'ils ont dessiné et pourquoi.

30 min

LEÇON 4

Objectif : La révision, la lecture du livre et la pantomime de l'intrigue du livre

Matériel : Fiche d'apprenant 2, livre

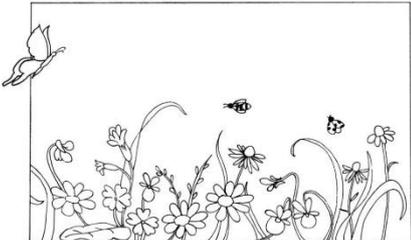
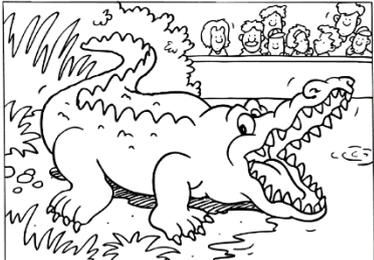
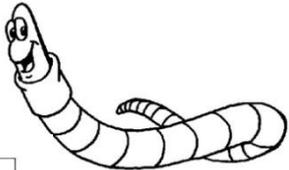
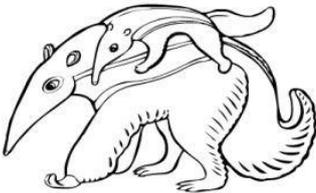
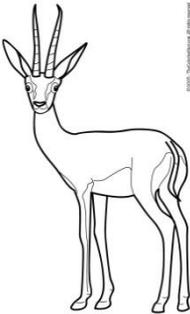
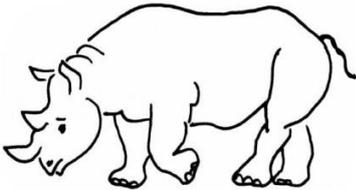
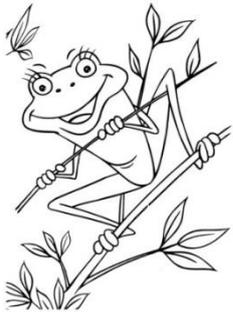
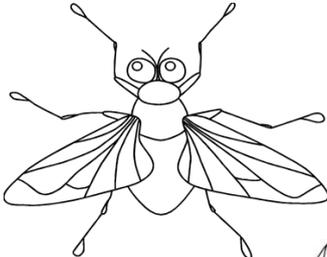
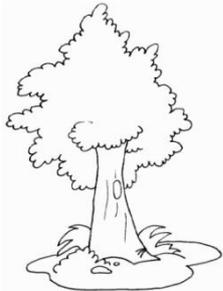
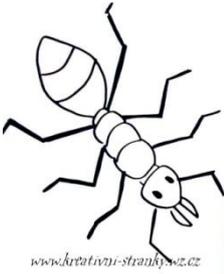
- Bingo
 - Les enfants coupent la grille du vocabulaire de la leçon précédente :
 - Ils mélangent les carrés et ils les posent devant eux dans la nouvelle grille.
 - L'enseignant dicte les mots et les enfants tournent les cartes, quand ils entendent le nom d'un animal prononcé par leur enseignant.
 - Si quelqu'un a quatre images tournées dans un rang (dans la ligne ou dans la colonne), il gagne.

15 min

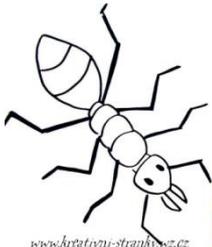
- La lecture du livre
 - L'enseignant lit le livre et demande de quoi on y parle.
 - Les enfants disent les animaux et les couleurs.
 - Ils répètent le refrain – « *hopi hopa la voilà qui s'en va + les conjonctions.* »
 - Ils répondent à la question « *Tu es qui toi ?* » – on le fait ensemble.
 - Quand nous sommes familiarisés avec le livre, nous le mimons – grande, gros, les animaux.
 - Nous le lisons plusieurs fois.

30 min

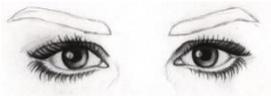
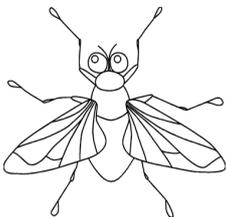
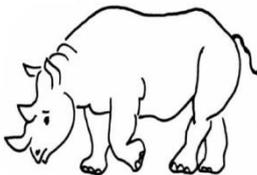
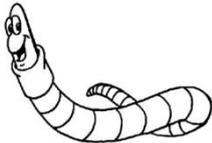
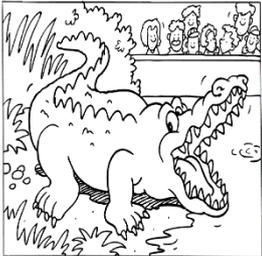
FICHE D'APPRENANT 1



FICHE D'APPRENANT 2



www.krt2tv.cz-stranky.cz



4.3 Indiquer le chemin – les marionnettes des gants

Thème	Utilisation des marionnettes de gant
Objectifs	<ul style="list-style-type: none">• Fabriquer une marionnette simple.• Communiquer à l'intermédiaire de la marionnette.• Indiquer le chemin.
Niveau	A1
Public	L'école primaire
Durée	45 minutes
Matériel	Les gants des couleurs différentes dans un sac, bande de papier, ficelle, les ciseaux, papier de couleur, le feutre

- Avant de cours, l'enseignant prépare un pair d'yeux pour sa marionnette. Il décide aussi en avance de quel caractère sa marionnette est-elle pour qu'il puisse la manipuler bien. Il doit aussi décider si c'est une femme ou un homme.
- Quand l'enseignant entre dans la classe, il porte déjà une marionnette, mais il tient les mains derrière le dos, donc les enfants ne la voient pas. Il salue la classe et en faisant une pause, il regarde les enfants. Après, soudain, la marionnette arrive.

« Bonjour ! Bonjour ! Est-ce que je suis bien chez M. le directeur ? Ah, non. Je vois. Je me suis perdu(e). Je suis allé(e) à droite, à gauche, à droite, encore à droite, à gauche et à la fin tout droit. » (il/elle bouge quand elle parle, les enfants peuvent ainsi deviner de quoi il/elle parle) *« Mais évidemment, ce n'était pas bien. Ah. Pouvez-vous m'indiquer le bon chemin, s'il vous plaît ? »*

- L'enseignant demande aux enfants se qui s'est passé et si on peut aider la dame/l'homme. Pour l'aider nous avons besoin d'expressions suivantes : tourner à gauche, tourner à droite, aller tout droit.
 - Les élèves se mettent debout et ils commencent à marcher doucement. L'enseignant donne les consignes et les élèves les suivent (tournez à droite, à gauche, allez tout droit, etc.). Quand les élèves s'habituent, ils répètent des expressions.

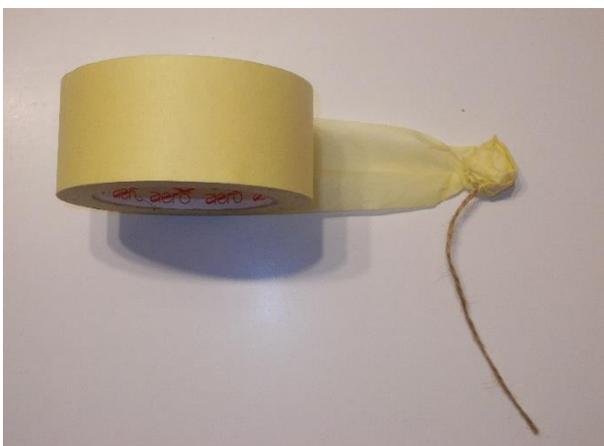
- L'enseignant continue : « *Bravo ! Et est-ce que vous connaissez le chemin dans le bureau de la directrice ? Est-ce que vous pouvez l'indiquer à la dame/le monsieur parce que nous avons aussi le travail à faire. »*
- Les enfants indiquent le chemin. La dame/le monsieur fait des signes de tête en écoutant, elle remercie et part. (Quand elle est derrière la porte, l'enseignant l'enlève de la main et il la cache).
- « *Très bien ! Maintenant vous êtes prêts pour un petit surpris. »* dit l'enseignant et sort un sac. Il laisse les enfants deviner ce qui est dedans. Pour les aider, il met une main dans le sac et il met un gant et commence à le sortir lentement, doigt par doigt.
- Chaque enfant choisi un gant de couleur qu'il préfère. L'enseignant leur montre le processus de la création des yeux.



Nous avons besoin de la ficelle, la bande papier, le feutre et les ciseaux.



Nous mesurons la ficelle dans la manière indiquée dans l'image.



Nous emballons un bout de la ficelle en bande papier pour faire une boule, un œil.



La taille d'un œil dépend de vous. Voici un exemple d'œil finit.



Pour faire le deuxième œil nous procédons dans la même manière.



Finalement, nous dessinons les yeux et nous l'employons comme indiqué – soit sans gant...



... soit avec le gant.



Voilà une marionnette de gant.

→ Les enfants s'entraînent à bouger leur marionnette. Après ils dessinent en deux un labyrinthe avec plusieurs sorties. Puis, une personne décrit le chemin et l'autre suit les consignes pour sortir par la sortie que son partenaire veut.

REMARQUES

- Si les enfants apprennent des expressions vite, nous pouvons ajouter monter et descendre l'escalier.
- Nous pouvons aussi faire des mini-dialogues entre des marionnettes en utilisant le vocabulaire déjà acquis dans les leçons précédentes.

4.4 Une histoire et les marionnettes plates

Objectifs	<ul style="list-style-type: none">• Apprendre les tailles – petit, moyen, grand.• Ecouter et puis raconter une histoire simple à l'aide des marionnettes.
Niveau	A1
Public	L'école primaire
Durée	45 minutes
Matériel	Un carton qui nous serve comme le castelet, des marionnettes plates de 3 boucs - grand, moyen, petit et une marionnette du monstre

LA DESCRIPTION

Pour cette fiche pédagogique nous utilisons une histoire connue, adaptée au niveau du français A1 et à l'âge des enfants à l'école maternelle. Nous le simplifions le plus possible. Nous le faisons à la modèle de vidéo <https://www.youtube.com/watch?v=SOHJ-itOPTY>¹²⁸

Le scénario simple est aussi une partie de cette fiche pédagogique. Nous l'introduisons surtout pour l'enseignant et il n'est pas nécessaire de le fournir aux apprenants.

LA DEMARCHE

- Avant le cours, nous préparons le théâtre des marionnettes simples.
- Nous montrons l'histoire à l'aide des marionnettes plates. Nous pouvons en faire plusieurs fois pour que les enfants puissent le bien retenir.
- Les enfants répètent les paroles et ils jouent par exemple le monstre. « *Aaaah, j'ai faim. Je vais te manger !* »
- Après, les enfants fabriquent les marionnettes plates.
- Nous révisons les phrases de base.
- Puis les enfants jouent le théâtre.

¹²⁸ Youtube. *Raconte moi des histoires. Les 3 boucs.Contine.Video*. [en ligne]. Publié 27/6/2012. [Consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <<https://www.youtube.com/watch?v=SOHJ-itOPTY>>

LE SCENARIO :

Narrateur : Il était une fois trois boucs qui vivaient dans un champ.

Petit bouc : BÊÊÊÊ ! Je suis petit bouc.

Moyen bouc : BÊÊÊÊ ! Je suis moyen bouc.

Grand bouc : BÊÊÊÊ ! Je suis grand bouc.

Boucs : Nous sommes les frères et nous aimons manger de l'herbe.

Narrateur : Ils étaient contents, ils se promenaient et mangeaient toutes les journées. Mais un matin... Il n'y avait plus d'herbe.

Petit bouc : BÊÊ. J'ai faim.

Moyen bouc : BÊ. Ah, moi aussi, j'ai faim.

Grand bouc : Oui, j'ai faim. Mais regardez de l'autre côté de la rivière, il y a beaucoup d'herbe !

Narrateur : Mais de l'autre côté de la rivière, il y a aussi un monstre. Il dort sous le pont et il a aussi faim. ... Mais voilà nos boucs. Le petit est déjà sur le pont. Tip-top, tip-top, tip-top

Petit bouc : BÊÊÊÊ !

Monstre: Qui est là ?

Petit bouc : C'est moi, le petit bouc. Je vais traverser le pont. J'ai faim.

Monstre : Aaaaa, moi aussi, j'ai faim. C'est l'heure de mon petit déjeuner et je vais te manger.

Petit bouc : S'il vous plaît, monsieur le monstre... Je suis petit. Il y a un bouc plus grand que moi qui arrive....

Monstre : Aaaaa, d'accord. Je te laisse passer. Je te mangerai à ton retour.

Narrateur : Tip-top, tip-top, tip-top, part le petit bouc. Et voilà, le moyen bouc va sur le pont. Clip-clop, clip-clop, clip-clop

Monstre : Qui est là ?

Moyen bouc : BÊ. C'est moi, le moyen bouc. Je vais traverser le pont. J'ai faim.

Monstre : Aaaaa, moi aussi, j'ai faim. C'est l'heure de mon petit déjeuner et je vais te manger.

Petit bouc : S'il vous plaît, monsieur le monstre... Je suis plus grand que le premier bouc, mais je suis beaucoup plus petit que le troisième bouc qui arrive....

Monstre : Aaaaa, d'accord. Je te laisse passer. Je te mangerai à ton retour.

Narrateur : Clip-clop, clip-clop, clip-clop part le moyen bouc. Et voilà, le grand bouc va sur le pont. Boum-boum, boum-boum, boum-boum

Monstre : Qui est là ?

Grand bouc : C'est moi, le grand bouc. Je vais traverser le pont. J'ai faim.

Monstre : Aaaaa, moi aussi, j'ai faim. C'est l'heure de mon petit déjeuner et je vais te manger.

Grand bouc : Aha, nous allons voir.

Narrateur : Le plus grand bouc était très fort. Il a baissé sa tête, puis d'un coup puissant a bouté le monstre hors du pont. Le monstre monta et monta en l'air et puis tomba « plouf » dans la rivière.

Grand bouc : Voilà, pour son petit déjeuner. Et maintenant nous pouvons traverser le pont chaque jour et manger la bonne herbe de l'autre côté.



5 La marionnette dans éducation à l'école maternelle français

Le deuxième chapitre de la partie pratique du présent mémoire contient cinq fiches pédagogiques qui sont visées aux enfants dans les écoles maternelles et aux enseignants de français en France. Toutes ces fiches sont fondées sur nos propres expériences effectuées au cours de notre stage en France. Nous considérons l'utilisation de la marionnette comme un outil de motivation, de partenaire des enfants et enseignants à l'école maternelle. Il s'agit alors du travail régulier avec la marionnette ; chaque enseignant peut adapter les horaires à ses besoins. Cependant nous proposons de le réaliser au cours de temps de 30 à 45 minutes une ou deux fois par semaine. Si les enfants n'ont pas d'expérience de travail aussi long, il est toujours possible de le réduire. L'emploi du temps des leçons dépend surtout de l'expérience des enfants et du régime de l'école. La marionnette dans cette manière de travail sert aussi comme un outil d'intervention ; elle peut nous aider quand un enfant est fâché ou triste, quand nous avons un problème à résoudre, quand les mots de la maîtresse ne suffisent pas. Les leçons avec la marionnette (ou les marionnettes) sont plus faciles et plus confortables d'organiser en deux. Cependant, il est possible de manipuler la marionnette et de garder le rôle d'enseignant en même temps. Nous pouvons même mener la conversation entre l'enseignant et la marionnette. Il est mieux d'avoir une certaine expérience pour réaliser la leçon tout seul.

Nous proposons d'utiliser plusieurs marionnettes et de les introduire une par une avec l'écart d'un mois au moins. Dès le début et donc dans toutes les fiches, il y a une marionnette de fantôme. Nous avons choisi un fantôme, mais la forme n'est pas importante ; l'enseignant emploie la marionnette qui lui convient le mieux. Nous voulions créer un personnage neutre ; pour cette raison, nous avons ainsi choisi un fantôme. Notre marionnette est un ami des enfants, quelqu'un qui sait comment il faut se comporter, qui soutient toujours les autres et qui motive les enfants à être gentils, à aider les autres, etc. Il arrive à l'école maternelle par la poste, comme un courrier perdu dont nous parlerons dans les fiches 2.1 et 2.2 Les premières deux fiches représentent ainsi deux leçons qui se suivent et qui introduisent notre marionnette de l'école.

Les autres fiches seront utilisées plus tard. Quand les enfants acceptent la marionnette de fantôme comme la leurs et ils prennent l'habitude des séances régulières et les

interventions du fantôme dehors des leçons, nous introduirons la deuxième marionnette, Boulette. Le procédé est pareil comme celui avec le fantôme ; la forme n'est pas importante. Son arrivée et la manière de travail avec cette marionnette sont développées dans les fiches 2.4 et 2.5. C'est une marionnette « voyageur », ce qui signifie qu'elle adore voyager, observer et gagner de nouvelles expériences. C'est pourquoi les enfants la prennent à la maison pour le week-end et partagent leurs expériences et aventures. La leçon suivante, les enfants racontent ce qu'ils faisaient avec la marionnette pendant le week-end. Ils tiennent aussi son journal de voyage – ils dessinent ce qu'ils ont fait et par intermédiaire des parents ou des enseignants, ils écrivent ce qu'ils ont vécu.

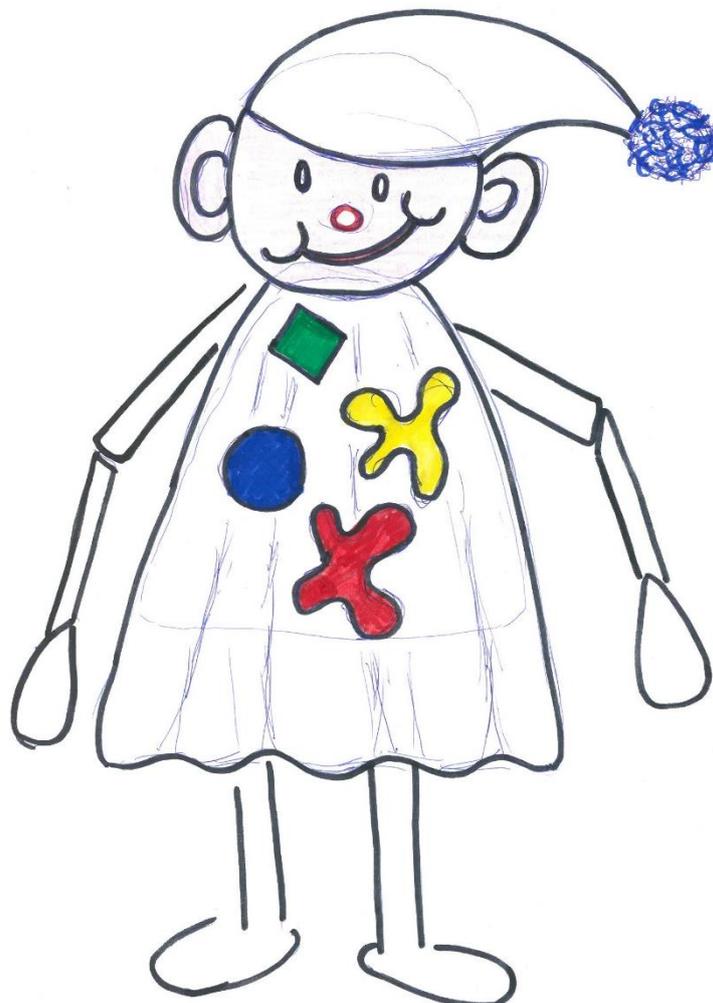
La dernière marionnette que nous pourrions ajouter dans notre famille des marionnettes d'école maternelle est une marionnette « étrangère », une marionnette qui ne parle pas français, mais une langue étrangère que nous voulons enseigner. Comme l'enseignement d'autres langues étrangères n'est pas le sujet du présent mémoire, nous introduisons la fiche pédagogique dans l'annexe. La dernière marionnette est du même caractère que le perroquet de la fiche 1.1, mais comme nous sommes à l'école maternelle française, il parle une autre langue étrangère. Dans la fiche pédagogique nous considérons la rencontre de la marionnette du type de perroquet et celle du fantôme. Dans ce cas-là, le perroquet fonctionne comme un élément de motivation dans l'apprentissage de la langue étrangère et il donne aux enfants la posture de ceux qui savent ou qui peuvent aider le fantôme (qui ne parle la langue visée du tout) à comprendre.

5.1 L'arrivée de la marionnette du fantôme

Objectifs	<ul style="list-style-type: none">• Faire la connaissance avec la marionnette de la classe.• Savoir dire bonjour des manières différentes.• A qui il faut vouvoyer et à qui tutoyer.
Public	Enfants de l'école maternelle
Durée	45 minutes
Matériel	<ul style="list-style-type: none">• Marionnette de la classe.• Sa « valise » - sa maison.• La lettre qui accompagne la valise et la marionnette quand ils arrivent Les marionnettes plates de papier des gens de différent âge qui nous pouvons rencontre dans la vie quotidienne.

LA DESCRIPTION DE LA SITUATION

Pour le travail avec la marionnette dans la classe de l'école maternelle nous donnons un exemple de la marionnette qui a une forme de fantôme.



LA DEMARCHE

1) Début de la leçon – l'introduction de la valise

Les enfants sont assis dans le rond et l'enseignant dit qu'aujourd'hui il a une surprise, que le facteur a apporté un grand colis, une valise et il le montre. Les enfants essayent de deviner ce qu'il a envoyé et ce qui est dedans.

→ La discussion facilitée par l'enseignant, il peut demander par exemple :

- Ce qui peut être dans la valise, à quoi nous utilisons les valises, ce que nous mettons dedans.
- « *Entendez-vous quelque chose ?* » – Nous écoutons s'il y a quelque chose à l'intérieur (l'enseignant peut faire un bruit en secret).
- « *Ah, peut-être c'est quelque chose vivant, mais un enfant n'y entrerait pas, c'est trop petit. Qu'est-ce qui peut être encore dans la valise ?* »

2) La lettre

L'enseignant dit : « *Mais attendez, il y a une lettre ...* » et il la lit.

→ La lettre est coupée. Nous ne connaissons pas son auteur, mais nous savons que nous trouvons son ami dans la valise. Nous demandons aux enfants ce qu'ils pensent – si nous pouvons accepter un nouvel ami, si nous sommes assez gentils, etc...

3) Comment ouvrir la valise ?

« *Mais comment ouvrir la valise ? Et pouvons-nous l'ouvrir sans prévenir son habitant ? Peut-être notre nouvel ami dort et il faut le réveiller avant tout. Comment allons-nous le faire ?* »

*Chers enfants,
Je voudrais bien vous présenter quelqu'un. C'est mon bon ami. Il voulait toujours voyager, rencontrer les gens, voir le monde. Il est très gentil et amical. Mais pourquoi je vous parle de lui ? Il a insisté à voyager avec sa valise et à rencontrer les enfants sages, gentils, bons. Je l'ai donc envoyé par la poste et j'espère qu'il trouve ce qu'il a cherché. Occupez-vous-en bien. Et passez-lui un gros bisou.*

L'enseignant pose ces questions aux enfants et ils répondent ; il leur laisse l'espace et prend en considération toutes les réponses, néanmoins il ne fait rien.

→ Les enfants proposent comment nous pouvons le réveiller – par exemple : frapper sur la valise, crier, la caresser, la gratter, la trembler, chanter une chanson, etc.

4) Les salutations

Avant de procéder à l'action, l'enseignant fait la grimace qu'il s'est rendu compte de quelque chose d'important... Et après un moment de silence, il demande : « *Mais s'il ouvre, comment nous allons le saluer ?* »

→ L'enseignant demande comment nous pouvons saluer les autres – les enfants proposent les possibilités des salutations.

→ Un jeu – les enfants marchent dans l'espace et au son du triangle ils s'arrêtent et ils se saluent de manière que l'enseignant leur propose et après, ils continuent à marcher. Nous pouvons aussi ajouter la musique quand les enfants marchent et ils s'arrêtent quand la musique arrête de jouer. Les salutations possibles : faire bonjour avec la main (de façon heureuse, fâchée, timide, effrayé, ...), envoyer un bisou, serrer la main, s'embrasser ; saluer un bon ami, la maitresse, maman, papa, mamie, quelqu'un qu'on n'aime pas, le vendeur, le médecin, etc.

5) Les salutations et les statuts – à qui il faut vouvoyer et à qui tutoyer

Les enfants s'assoient encore une fois dans le rond et l'enseignant leur demande :

→ « *Est-ce que la façon de se saluer était-elle différente ? Est-ce que il est pareil de saluer la maitresse et la maman ? Pourquoi c'est différent ?* »

→ « *Comment nous distinguons à qui nous disons bonjour et à qui salut. Y a-t-il autre différence dans la manière comment nous parlons avec les gens que nous ne connaissons pas et les gens que nous connaissons ?* » Le but est de discuter à quoi sert le vouvoiement et le tutoiement et comment nous le choisissons.

→ Le jeu avec des marionnettes plates – l'enseignant prend toujours une marionnette de tel ou tel caractère et les enfants doivent la saluer. Nous créons ainsi des mini-dialogues. Après, les enfants continuent chacun avec une marionnette – ils se rencontrent et réalisent de petits dialogues. Le jeu est fini quand l'enseignant range toutes les marionnettes plates.

A la fin, l'enseignant demande aux enfants si c'était facile ou difficile et ce qui était le plus difficile.

6) L'ouverture de la valise et la rencontre avec le fantôme

Nous détournons notre attention à la valise encore une fois ; nous sommes maintenant prêts à la rencontre avec notre nouvel ami. « *Donc, comment nous allons l'ouvrir ? Quels étaient les possibilités ?* » Les enfants les proposent et essaient de les faire une par une.

→ Nous essayons tour à tour toutes les propositions – par exemple : de frapper sur la valise, de crier, de la caresser, de la gratter, de la trembler, de chanter une chanson, etc.

→ L'enseignant a la technique d'ouverture dans la tête dès le début de l'activité (c'est à lui de la choisir – elle dépend surtout du caractère de la valise) et il attend si les enfants la découvrent ou il les aide. Par exemple, il a une boîte et il sait qu'il faut l'ouvrir par un soufflement. Si les enfants le proposent, ils l'essaient et l'enseignant le commente « *Ah, la couverture a bougé, soufflons encore plus* » Il motive les enfants à souffler de plus en plus et finalement la boîte/la valise s'ouvre. « *Qui est-ce ? Bonjour, monsieur...* » Dit l'enseignant et les enfants le saluent aussi. La marionnette est timide au début mais après, elle devient curieuse et elle demande où est-elle et qui sont les enfants, quel jour est-il, etc.

7) La fin de la leçon, la conclusion

Si les enfants demandent au fantôme son nom, il dit qu'il ne le connaît pas. Mais réciproquement, il demande leurs noms. Les enfants se présentent, le fantôme les écoute et il devient de plus en plus excité, mais à la fin il est tout à coup triste. Il dit qu'il est fatigué et qu'il veut se reposer. Les enfants disent au revoir et la valise est encore une fois fermée. Si les enfants ne demandent pas son nom, c'est soit l'enseignant qui demande, soit nous sautons cette partie et le fantôme va immédiatement dormir, les deux variantes sont possibles.

→ A la fin, l'enseignant demande aux enfants comment c'était, s'ils aiment leur nouvel ami et s'ils savent pourquoi il était triste à la fin (s'il l'était). Les enfants et l'enseignant se mettent d'accord à garder le fantôme et à jouer avec lui de temps en temps. Et la prochaine fois on va parler un peu plus des noms.

LES IMAGES POUR LES MARIONNETTES PLATES UTILISEES DANS LA FICHE PEDAGOGIQUE 2.1¹²⁹



¹²⁹ Family worksheet. *Slideshare* [en ligne], publié 16/9/2007. [consult30/3/2015]. Disponible sur : <http://www.slideshare.net/guest604e42/family-worksheet>

5.2 A la recherche d'un nom pour notre nouveau ami

Objectifs	<ul style="list-style-type: none">• Explorer les noms.• L'importance d'avoir le nom.• Choisir un nom pour notre marionnette.
Public	Enfants de l'école maternelle
Durée	30 minutes
Matériel	<ul style="list-style-type: none">• Marionnette de la classe.• Sa « valise » - sa maison.• Le triangle.• La musique.

LA DESCRIPTION DE LA SITUATION

Cette fiche pédagogique propose une leçon que suit celle de la fiche 2.1.

LA DEMARCHE

1) Le rituel

Nous réveillons notre nouvel ami avec le même geste comme la dernière fois et nous le saluons de manière apprise convenable.

2) La discussion - A quoi servent les noms ?

« *Chacun a le prénom et aussi le nom de famille.* » dit l'enseignant et il demande aux enfants pourquoi nous avons aussi le nom de famille et à quoi sert le prénom et si c'était toujours habituel.

→ Les enfants cherchent les réponses :

- Le nom de famille nous aide à distinguer les deux personnes qui ont le même prénom et il montre notre appartenance à une famille.
- Avant, au Moyen Âge par exemple, les gens n'avaient pas de noms de famille mais ils ont utilisé le nom de leur ville.
- Nous avons les prénoms et noms pour nous distinguer l'un de l'autre, pour reconnaître quand quelqu'un nous appelle.

→ Le jeu des noms – les enfants marchent dans l'espace et quand l'enseignant dit le nom de quelqu'un, les autres doivent lui faire un signe de la main et après ils continuent à marcher et l'enseignant dit un autre nom, etc. – il faut faire l'attention et dire tous les noms des enfants présents.

3) Le nom pour notre nouvel ami

Notre ami est triste parce qu'il n'a pas de nom et qu'il ne peut pas ainsi jouer avec nous. Pour cette raison, nous allons lui trouver un prénom.

→ « *Quels noms connaissez-vous, les enfants ? Nous allons voir. Nous allons jouer un jeu de loup. Nous avons besoin d'un loup. Les autres peuvent se sauver quand ils s'accroupissent et disent un nom en même temps. Les noms ne devraient pas se répéter. Le joueur accroupi peut être sauvé par ses camarades – il est libéré quand quelqu'un lui caresse.* » Si les enfants répètent toujours les mêmes noms, l'enseignant les aide.

→ La marionnette est « perdue » parce qu'il y a trop de noms et il est difficile pour elle de choisir. Elle ne peut pas prendre plusieurs noms ou de le changer chaque jour parce que ce serait une confusion. « *Pouvez-vous l'imaginer ? Comment ça serait si nous changeons le nom souvent.* »

- Les enfants s'assoient dans le rond et ils peuvent choisir un nouvel nom, sauf le leur, et ils le disent aux autres (l'enseignant le note).
- Les enfants gardent leur nouvel nom et ils vont jouer le jeu des noms qu'ils ont déjà joué au début de la leçon (voir le tiret 2))
- Le review – discussion après le jeu, l'enseignant demande par exemple :
 - Est-ce que c'était une confusion ?
 - Comment vous sentiez-vous ?
 - L'aimiez-vous ?
 - Aimerez-vous d'avoir un autre nom et autres.

→ Nous parlons ensemble de l'importance de choisir un bon nom, parce qu'il est difficile de le changer après. Et l'enseignant demande aux enfants : « *Est-ce que vous avez déjà donné un nom à quelqu'un ou à quelque chose ? – A un animal, un jouet, un bébé, ... ?* » → la discussion

→ Le jeu de « *Qu'est-ce que tu es dans...* »

- Les enfants marchent dans l'espace dans le rythme de la musique.
- Quand la musique s'arrête, l'enseignant dit : « *Qu'est-ce que tu es dans notre école ?* » Et les enfants doivent faire une statue de quelque chose de milieu nommé.
- L'enseignant demande à quelques enfants ce qu'ils sont et s'ils ont le prénom.
- Le déroulement se répète dans des milieux différents, l'enseignant peut ajouter que les choses doivent aussi avoir le nom.
- Les milieux possibles : la maison, leur chambre, le cirque, le jardin, le terrain de jeu, le lit, etc.

→ La marionnette dit, triste et/ou fâchée : « *Voilà, autant de choses et de créatures ont des noms et moi non... Je voudrais aussi avoir le nom comme les autres...* » Les enfants et l'enseignant se mettent d'accord qu'il ne faut pas donner le nom juste par hasard, mais qu'il faut y réfléchir bien et ils promettent à la marionnette de lui donner le nom la prochaine fois quand elle se réveille. La marionnette est d'accord et elle va se coucher. Les enfants disent au revoir et ils lui souhaitent bonne nuit.

→ Les enfants ont le devoir de trouver le nom ; nous demandons aussi aux parents de nous aider. L'enseignant fait la liste des propositions et après, il choisit le meilleur avec les enfants.

5.3 Notre fantôme a perdu une tache

Objectifs	<ul style="list-style-type: none">• Savoir réagir quand nous perdons quelque chose – les solutions possibles.• Connaître les couleurs et formes.• Jouer le jeu de file, soutenir les autres.• Ecouter l'information, se concentrer.
Public	Enfants de l'école maternelle
Durée	30 minutes
Matériel	<ul style="list-style-type: none">• Marionnette de la classe sans une tache sur sa robe.• Sa « valise » - sa maison.• Les formes différentes de bois ou de papier de couleurs différentes à la modèle de celles sur la robe de notre marionnette – toutes formes pour chaque groupe d'enfants (les groupes de 4-5 enfants).• Une fiche d'apprenant avec le coloriage de notre marionnette où les taches sont seulement indiquées par les points dans la forme dont nous avons besoin.• Les crayons couleurs.

LA DESCRIPTION DE LA SITUATION

Notre marionnette a une robe avec les taches de couleurs et de formes différentes et elles apparaissent de plus en plus quand elle est contente. Quand elle est triste, les taches disparaissent. De l'autre côté, dans cette fiche elle perd une tache sans être triste et les enfants doivent l'aider. Nous travaillons avec leur mémoire et leurs réactions, se rapportant à la nouvelle situation.

LA DEMARCHE

1) Le rituel

Nous réveillons notre marionnette nouvel avec le geste habituel appris. Nous la saluons correctement.

2) Une tache perdue

La marionnette est triste, parce qu'elle a perdu une tache de sa robe. Les enfants (ou l'enseignant) disent que c'est normale parce qu'elle perd les taches quand elle est triste et ils demandent ce qui s'est passé. Elle pleure et dit : « *Mais ce n'est pas comme*

d'habitude, j'étais toute contente et je l'ai perdue quand même. » L'enseignant devient aussi triste et il demande aux enfants ce qu'ils proposent de faire.

→ Nous cherchons les réponses comme :

- Nous allons calmer le fantôme. ⇒ Comment ?
- Nous allons l'aider à chercher sa tache perdue.

→ L'enseignant demande aux enfants s'ils ont déjà perdu quelque chose et ce qu'ils ont fait pour le retrouver.

3) Quelle tache exactement ?

L'enseignant demande au fantôme de quelle couleur était sa tache perdue, mais le fantôme ne le sait pas. L'enseignant demande ainsi aux enfants s'ils s'en souviennent.

→ Ils le discutent brièvement. L'enseignant propose de jouer un jeu pour que nous puissions soit trouver la forme qui nous manque, soit le vérifier.

→ Le jeu de couleurs et de formes :

- Nous divisons les enfants dans les groupes par 4 (ou 3 ou 5, tout dépend de l'expérience et de l'âge des enfants).
- Les groupes se mettent derrière une ligne de l'un de ses côtés ; cette ligne est dessinée (indiquée) sur le plancher de la classe (la salle ou le terrain) et ils forment les rangs – chaque groupe en forme un.
- De l'autre côté de la salle, nous mettons toutes les formes mélangées (mais il faut avoir plusieurs formes identiques - toujours une pour chaque groupe).
- L'enseignant dit la forme et la couleur concrètes (une de celles qui sont de l'autre côté de la salle) et le premier enfant de chaque groupe court et cherche cette forme.
- Les autres enfants soutiennent celui qui court.
- Quand l'enfant trouve la forme cherchée, il la donne à l'enseignant et il va à la fin de son rang.
- Si quelqu'un fait une faute ou il ne peut pas trouver la bonne forme, l'enseignant l'aide.
- Le jeu finit quand nous ramassons toutes les formes.

→ Nous vérifions quelle tache exactement a été perdue par notre fantôme.

4) Nous cherchons partout

→ Maintenant nous savons ce que nous cherchons. Nous demandons au fantôme ce qu'il a fait le jour précédent. Lui, il nous raconte ce qu'il a visité (les jouets différents de l'école) et ce qu'il a fait (vous pouvez vous inspirer de votre école et des activités que vos enfants font dans leur temps libre).

→ Les enfants écoutent et se concentrent pendant que le fantôme raconte sa journée (l'enseignant explique qu'il est important de l'écouter, parce que si non, nous n'allons pas pouvoir l'aider).

→ Ce n'est qu'après qu'ils vont chercher la tache perdue. L'enseignant donne des consignes de sécurité – il ne faut pas escalader nulle part, aller dehors de la classe ; il faut suivre d'autres règles conservées à l'école.

→ Les enfants cherchent partout où le fantôme a été le jour précédent ; la tache doit être posée idéalement quelque part où elle est plus ou moins bien visible, mais les enfants n'y peuvent pas la prendre pour éviter des disputes qui l'a trouvée le premier et qui va la donner au fantôme.

→ Nous donnons la tache au fantôme, il nous remercie et dit qu'il est très content mais aussi fatigué. Les enfants lui souhaitent bonne nuit et nous fermons la valise.

5) A la fin, nous faisons ensemble le coloriage de notre fantôme. Les grands enfants copient les points pour faire les taches, les petites seulement colorient (voir fiche d'apprenant) En même temps nous parlons de nouvelles expériences acquises dans la journée.

FICHE D'APPRENANT



5.4 Un petit colis arrive à l'école

Objectifs	<ul style="list-style-type: none">• Faire la connaissance avec une nouvelle marionnette à l'école.• Préparer un pique-nique, puis ranger les accessoires.• Développer l'imagination.
Public	Enfants de l'école maternelle.
Durée	45 – 60 minutes (il y a plusieurs activités – il est possible de les choisir)
Matériel	<ul style="list-style-type: none">• Marionnette de la classe et sa « valise » - sa maison.• Le costume du facteur.• Une petite marionnette emballée dans un colis (comme si elle été envoyée par le courrier).• Le matériel pour le pique-nique : le panier, les serviettes, le couvert, les assiettes, les aliments, la couverture, etc.• Panneau de l'arrêt de bus affiché quelque part dans la classe.• Triangle.• Papiers et crayons couleurs.

LA DESCRIPTION DE LA MARIONNETTE ET SA FONCTION A L'ECOLE



Cette fiche pédagogique introduit à l'école maternelle une nouvelle marionnette. Elle est une amie de la marionnette que nous avons déjà à notre école : elles ont voyagé ensemble mais notre fantôme voulait rester quelque part un peu plus longtemps à la différence de la deuxième marionnette qui voulait toujours voyager ; donc elles se sont séparées. La nouvelle marionnette arrive aussi par le courrier dans un petit colis. Les deux amies sont heureuses de se rencontrer et elles passent ensemble le bon temps – les propositions d'activités sont dans fiche pédagogique suivante. La fonction principale de cette marionnette sera comme il suit : les enfants la prennent à la maison pour le week-end et ils vont raconter lundi ce qu'ils ont fait ensemble. Les enfants vont aussi écrire et dessiner son journal de voyage / le journal de bord. La leçon avec l'introduction de cette technique se trouve dans la fiche

pédagogique 2.5.

Dans cette leçon, il y a beaucoup d'activités et il n'est pas nécessaire de faire tout. L'enseignant peut choisir ce qui serait le mieux avec son groupe d'enfants.

LA DEMARCHE

1) Le rituel

Nous réveillons notre fantôme avec le même geste comme d'habitude et nous nous saluons réciproquement.

2) Le colis arrivé par le courrier

L'enseignant dans le costume du facteur arrive dans la classe et demande s'il y a Monsieur LeBlanc¹³⁰ et il lui passe un petit colis. Notre fantôme est surpris, il dit merci et le facteur part. Les enfants profitent de leur expérience précédente et aident notre marionnette à deviner ce qui est à l'intérieur. Quand nous l'ouvrons, nous trouvons une petite marionnette – la boule. Il est évident que les marionnettes se connaissent, le fantôme nous présente sa vieille copine Boulette. Tout le monde se présente et l'enseignant propose de fêter la rencontre.

3) Le pique-nique pour fêter l'arrivée de Boulette

Nous décidons ensemble de faire un pique-nique pour fêter la rencontre de nos deux marionnettes.

- L'enseignant demande aux enfants s'ils ont déjà fait un pique-nique et s'ils savent dont on a besoin pour le faire. Nous le discutons dans le rond, seulement l'enfant qui a une fourchette parlante (ou l'autre objet que l'enseignant choisit) peut parler – les enfants apprennent à écouter les autres et à parler devant la classe.
- Nous faisons un plan pour la préparation – un groupe d'enfants veut acheter les aliments dans le coin magasin, un autre groupe prépare les assiettes et le couvert – ils cherchent les choses utiles dans le coin cuisine. L'enseignant ajoute une couverture et nous mettons tout dans le panier.
- Les enfants s'assoient autour du panier et expliquent au fantôme et à Boulette ce qui se passe et ils demandent : « *Où on peut faire le pique-nique ?* » Les enfants, toujours en utilisant la fourchette parlante, proposent les lieux où on peut faire le pique-nique.

¹³⁰ Un exemple – Nous y utiliserons le nom que les enfants ont choisi dans la leçon d'après la fiche pédagogique 2.1

→ L'enseignant dit qu'on en va profiter d'une promenade. Il prend le panier et décrit le chemin – la pantomime narrative (nous présentons plusieurs activités ; il est possible d'en faire seulement quelques-unes) :

- Il dit qu'on va en bus et qu'il faut l'attraper. Tous les enfants courent à l'arrêt de bus (un panneau affiché quelque part dans la classe). Quand le bus imaginaire arrive, tout le monde y monte (par la porte évidemment, même si elle est imaginaire).
- Nous sommes dans le bus ; les enfants sont assis deux par deux comme si nous étions vraiment dans un bus et ils bougent de la même manière – ils copient la route que l'enseignant raconte – le bus tourne à droite, à gauche, il va vite, il s'arrête brusquement, etc.
- Quand nous descendons du bus, nous nous trouvons au bord d'une forêt. L'enseignant introduit le jeu : « *Qui es-tu dans la forêt ?* » Les enfants marchent dans l'espace et au son du triangle (ou d'un autre instrument), ils font une statue de quelque chose dans la forêt, quand l'enseignant leur touche, ils disent ce qu'ils sont. Nous le faisons plusieurs fois.
- Les sons de la forêt. Tout le monde s'assoit dans le rond et ferme les yeux (ce qui n'est pas obligatoire, s'il y a des enfants qui n'aiment pas fermer les yeux dans ce cas, ils les laissent ouverts). Et nous faisons des bruits de la forêt. « *Imaginez les objets qu'on vient de faire et essayez faire des bruits que les objets et les animaux font dans la forêt* » Après, les enfants se calment et nous pouvons continuer notre chemin.
- Comme le chemin dans la forêt est étroit, nous devons aller un par un – les enfants se tiennent par les mains et ils forment un serpent. De cette manière, nous marchons comme si nous étions sur un chemin étroit.
- Finalement, nous sommes arrivés sur un petit pré ; le lieu parfait pour un pique-nique. Les marionnettes sont heureuses et elles aident les enfants à le préparer. Nous prenons le pique-nique et après, nous rangeons toutes les accessoires. Nous revenons vite à l'école et la marionnette dit au revoir et va se coucher.

→ Review : A la fin, l'enseignant demande aux enfants ce qu'on a vécu ce jour-là. Après la récapitulation du programme, chacun prend un papier et dessine ce qu'il a aimé le plus. Quand tout le monde finit, nous commentons de manière positive les dessins et nous les affichons quelque part dans la classe.

LES ACTIVITES COMPLEMENTAIRES

- Au dehors du cours nous pouvons faire les arts plastiques motivés par le pique-nique :
 - travail avec la pâte à modeler – les choses à manger au pique-nique.
 - Le panier de pique-nique – nous pouvons coller et colorier tout ce dont nous avons besoin pour un pique-nique.
- En été nous pouvons faire un vrai pique-nique dans la nature.

5.5 Boulette voyage le week-end

Objectifs	<ul style="list-style-type: none">• Raconter le week-end aux amis à l'école.• Dessiner le week-end et le décrire aux parents ou à l'enseignant.
Public	Enfants de l'école maternelle
Durée	45 minutes
Matériel	<ul style="list-style-type: none">• Marionnette de la classe et sa « valise » - sa maison.• Petite marionnette de Boulette.• Le journal de voyage de Boulette.

LA DESCRIPTION DE LA LEÇON

Boulette est contente de rejoindre son ami(e) mais elle a toujours l'esprit de voyage, elle veut découvrir le monde. Les enfants réfléchissent comment le faire pour que leur marionnette soit heureuse aussi chez eux.

LA DEMARCHE

1) Le rituel

Nous réveillons nos deux marionnettes comme il faut et nous nous saluons réciproquement.

2) L'exercice d'échauffement

Le fantôme a mal dormi et il a mal au dos. L'enseignant propose de faire l'exercice et il commence à en faire un. Tout le monde le répète. Après, aussi les enfants proposent leurs exercices et le fantôme et Boulette essayent de le copier. Comme les marionnettes bougent différemment, elles sont drôles pour les enfants.

3) Boulette veut voyager

Après l'exercice, le fantôme se sent mieux et Boulette en profite et demande :

- « *Bien et qu'est-ce qu'on va faire aujourd'hui ? Où va-t-on ?* »
- « *On va faire une promenade et jouer avec les enfants.* Répond le fantôme. »
- « *Ah, oui. Mais, on l'a fait hier... C'était bien, mais je voudrais aller un peu plus loin. C'a fait longtemps qu'on a fait un vrai voyage...* »

4) Les voyages

- « *Est-ce que vous avez déjà voyagé quelque part ? Où ? Avec qui ? Comment ?* »
- Nous le discutons tous ensemble et nous soulignons qu'il n'y a qu'une personne qui parle et des autres l'écoutent.
- Nous créons deux groupes. Chaque groupe doit faire une photo, une image vivante de vacances/voyage que l'enseignant leur dit. L'autre groupe va le deviner. Les enfants ont le temps pour la préparation. Après ils échangent à montrer leurs images. Le premier groupe qui fait l'image se prépare sur le « podium » improvisé. L'enseignant compte jusqu'à cinq. C'est le temps que le groupe a pour s'installer dans les positions ; à cinq personne ne bouge plus. Nous avons une statue, une image vivante de vacances. L'autre groupe devine « où la photo, était-elle prise ». Les groupes échangent. Les consignes possibles sont : A la mer, à la montagne, à la campagne, à la fête foraine, en avion, en car, etc.

5) Boulette va voyager

- En regardant les photos, l'enseignant a une idée. « *Ah, en fait, ce week-end je vais au cirque. Voudrais-tu aller avec moi ?* » Il propose à Boulette et il promet aux enfants qu'il va tout raconter lundi.

REMARQUES

- Lundi, nous présentons aussi le carnet de voyage et notre dessin et la description du week-end. Nous la lisons et racontons les détails.
- Dès le week-end prochain, toujours un enfant prend la Boulette en voyage et il le raconte aux autres lundi.

5.6 La rencontre du fantôme et Teddy

Objectifs	<ul style="list-style-type: none">• Motiver les enfants d'être curieux de découvrir d'autres langues.• Donner aux enfants la confiance en soi en ce qui concerne des langues.
Public	Enfants de l'école maternelle
Durée	30 minutes
Matériel	<ul style="list-style-type: none">• Marionnette de la classe et sa « valise » - sa maison.• Marionnette d'ourson – Teddy.• Roule de papier.

LA DESCRIPTION DE LA SITUATION

Nous partons de la situation de l'école maternelle française où il est déjà enseigné une langue étrangère, disons l'anglais, et ils utilisent un ourson Teddy pendant les cours¹³¹. En même temps dans les classes « normales », ils utilisent la marionnette de la classe, dans notre exemple le fantôme. Ces deux marionnettes existent séparément et ils ne se rencontrent jamais. Ce qui va changer ce jour-là, dans la classe normale.¹³²

Le but de cette rencontre est de montrer aux enfants comment ils sont forts et importants de savoir traduire pour le fantôme qui ne parle pas du tout d'anglais. Nous bâtissons ainsi la confiance de soi chez les enfants. L'autre but est de montrer comment le fantôme est curieux et qu'il veut apprendre quelque chose de nouveau. Il motive donc les enfants à être curieux aussi et à demander les mots qu'ils ne connaissent pas.

Pour la première leçon de l'introduction, il est nécessaire d'avoir deux enseignants. Un manipule Teddy, l'autre travaille avec le fantôme. Plus tard, même un enseignant peut manipuler toutes les deux marionnettes, mais au début, nous le ferions en deux.

¹³¹ Cette marionnette fonctionne comme un perroquet dans la fiche pédagogique 1.1

¹³² Le but de cette fiche pédagogique est de montrer comment les deux marionnettes peuvent coopérer

LA DEMARCHE

1) Le rituel

Nous réveillons notre fantôme et nous nous saluons correctement.

2) L'exercice d'échauffement et l'hygiène du matin

Quand le fantôme se réveille et il dit qu'il a très bien dormi et que c'est lui qui fait l'exercice du matin aujourd'hui. Les enfants le copient. Il ajoute l'hygiène – il se brosse les dents et les cheveux, il lave son visage, etc. et les enfants répètent toujours. Il peut ajouter les exercices que la marionnette peut faire sans problème et pour les enfants peut être impossible comme le poirier, le saut en haut etc., pour faire les enfants rire.

3) L'arrivée de l'ourson Teddy

Pendant l'exercice, les enfants ne font l'attention qu'au fantôme. De l'autre côté de la classe arrive Teddy et il dit « *What time is it ? Is it English now ?* » Tout le monde le regarde et il répète la question. Quand le fantôme l'entend, il demande ce qui c'est. Mais Teddy ne comprend pas. Ils parlent tous les deux dans leur langue et ils ne se comprennent pas. Tout en coup, ils s'arrêtent et ils demandent aux enfants de les présenter. Et d'après leur connaissance ils peuvent demander Teddy « *What's your name* » ou il est possible de dire « *I am... and you ?* ». Tout le monde se présente.

4) Comment se comprendre

Le fantôme demande comment c'est possible, que les enfants lui comprennent et ils l'expliquent. Après un moment Teddy dit « *I'm hungry* » et il touche son ventre. Le fantôme le répète et dit aussi « *I'm hungry* ». Ils le répètent et fantôme se rend compte que « *Aaaah, oui il a du faim* » et les enfants sont d'accord ou ils lui aident même avant.

5) Une chanson

Nous chantons une chanson que les enfants connaissent déjà et ils la montrent au fantôme qui est ravi de tout répéter. Il fait des fautes de temps en temps et les enfants le corrigent, mais il fait beaucoup d'effort pour dire tout correctement en même temps.

6) Les aliments

« *Aah, I'm hungry* » répète le fantôme, « *Mais qu'est-ce que nous allons faire de ça ?* » il continue. Finalement, il a une idée et il sort un roule de papier de sa valise.

→ Les enfants créent les choses à manger du papier.

→ Quand tout le monde a fini, ils le donneront un par un au Teddy et ils disent en anglais ce que c'est. S'ils ne connaissent pas un mot, ils le demandent.

→ Teddy dit toujours « *Thank you* » et les enfants, s'ils le savent, disent « *You're welcome* ».

7) Au revoir et Good bye !

Teddy est très content d'avoir aussi bien mangé et il dit « *I'm happy* » et le fantôme, qui l'a appris dans la chanson dit aussi « *I'm happy* », mais après il ajoute « *I'm tired* ». Nous disons donc au revoir, good bye, bonne nuit et good night. Et avant d'aller dormir le fantôme dit au teddy qu'il serait heureux de le revoir quelque temps.

La conclusion

Dans le présent mémoire de master, nous avons exploré le monde de la marionnette, son contexte historique et ses possibilités d'aujourd'hui. Nous avons présenté onze fiches pédagogiques avec l'emploi concret des marionnettes dans la classe soit du FLE en République tchèque, soit de l'école maternelle en France.

La marionnette est un outil, qui est facile à produire et avec les connaissances de base de sa manipulation et un peu d'inspiration et d'imagination, il est très efficace. Il nous offre beaucoup de pistes de son utilisation à découvrir. Nous avons expérimenté l'emploi de la marionnette à l'école en France et aussi en République tchèque et les résultats étaient étonnant. Les enfants réagissaient très bien et ils devenaient les amis avec la marionnette et ils se laissaient guider par elle sans moindre problème. Nous voudrions élargir cette expérience et de travailler avec la marionnette dans notre future carrière d'enseignant.

Même si, dans ce mémoire nous nous sommes concentrés sur la marionnette dans l'enseignement surtout aux écoles maternelle et primaire et nous avons montré qu'elle est un moyen qui vaut explorer, nous croyons que la marionnette peut être utilisée aussi dans l'enseignement du FLE dans les cours avec des enfants de collège ou même de lycée. Il faudrait changer le langage de la communication et des activités, mais la marionnette elle-même fonctionnerait. Nous pouvons imaginer par exemple la fabrication des marionnettes des gants (fiche pédagogique 1.3) et leur emploi dans la création des dialogues ou des histoires simples. Où nous pourrions travailler sur un conte à l'aide des marionnettes où jouer le théâtre d'après le scénario des étudiants, etc.

Même pour les écoles maternelles et primaires et l'enseignement du FLE, la liste des exemples que nous introduisons dans la partie pratique n'est pas exhaustive. Dans la pratique nous y trouverons beaucoup plus. La marionnette nous offre le moyen qui est facile à comprendre pour les enfants et il dépend seulement des enseignants quel type de la marionnette et quelles activités ils utiliseront et s'ils approfondiront le travail avec les objets et les marionnettes.

Bibliographie

DUBSKÁ, Alice. *Dvě století českého loutkářství : vývojové proměny českého loutkového divadla od poloviny 18.století do roku 1945*. 1^{ère} édition. Prague : AMU, 2004. 302 p. ISBN 80-7331-008-2

DUBSKÁ, A., JIRÁSEK, P., JIRÁSKOVÁ, M., MALÍKOVÁ, N., MIKLOVIČOVÁ, L. et kolektiv MLK. *Obrazy z dějin českého loutkářství*. 1^{ère} édition. Řevnice : Arbor Vitae et Chrudim : Muzeum Loutkářských kultur, 2012. 177 p. ISBN : 978-80-7467-011-4 (Arbor Vitae) et 978-905249-0-3 (Muzeum loutkářských kultur)

MAGNIN, Charles. *Histoire des marionnettes en Europe depuis l'antiquité jusqu'à nos jours*. 2^{ème} édition. Paris : Michel Lévy frères, libraires-étudieurs, 1862. 356 p. Bibliothèque de l'Arsenal. Copie numérique disponible également sur le système de Gallica (ARK) : <<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k882536z/f366.image>>

MIGNON, Paul-Louis. « MARIONNETTES », *Encyclopædia Universalis*. Paris, 1992. ISBN : 2-85229-287-4

NOUEN, Elodie, VIDAL, Francine. *La grenouille à grande bouche*. Paris : Didier Jeunesse, 2001. 30 p. ISBN 978-2-278-05093-2

JURKOWSKI, Henryk et Thieri FOULC. *L'encyclopédie mondiale des arts de la marionnette*. 1^{er} édition. Paris: L'Entretemps, 2009. 862 p. ISBN: 978-2-912877-88-8 p.285

REJZEK, Jiří. *Český etymologický slovník*. 2^{ème} édition. Voznice : Leda, 2012. 752 p. ISBN: 978-80-7335-296-7

VOLKMEROVÁ, Hana a kol. *Loutka jako nástroj vzdělávání: příručka ke vzdělávacím seminářům*. 1^{ère} édition. Ostrava : Theatr ludem, 2014. 122 p. ISBN: 978-80-260-5861

Sitographie

BODSON, Lucile. Institut International de la marionnette. *Portail des Arts de la Marionnette*. [en ligne]. [consulté 18/11/2014]. Disponible sur :
<<http://www.artsdelamarionnette.eu/app/photopro.sk/marionnettes/detail?docid=24187&rsid=49312&pos=14&psort=mdate:D&pitemspage=20&ppage=1&pbase=LEXIQUE&target=list-LEXIQUE#sessionhistory-ready>>

Compagnie de Léo [en ligne]. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur :
<<http://www.lacompagniedeleo.com/index.html>>

CNDP (Centre national de documentation pédagogique). La marionnette, outil médiateur du langage en cycle 1. Bien(!)lire. [consulté 9/4/2015]. Disponible sur :
<<http://www.cndp.fr/bienlire/02-atelier/fiche.asp?theme=1100&id=1363>>

CNTRL [en ligne]. 2012, [consulté 15/11/2014]. Disponible sur :
<<http://www.cnrtl.fr/definition/marionnette>>

Divadlo Radost [en ligne]. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <http://www.divadlo-radost.cz/o-divadle/historie/>

Divadlo Líšeň [en ligne]. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <http://divadlolisen.cz/>

JEUGE-MAYNART, Isabelle. Site de la société édition Larousse [en ligne]. [consulté 20/1/2015]. Disponible sur :
<<http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/marionnette/68312>>

La Dramathérapie. [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :
<<http://www.dramatherapie.ca/>>

La maison de guignol [en ligne], 2014. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur :
<<http://www.lamaisondeguignol.fr/pages/theatre/>>

L'association Tactile [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :
<<http://www.artpourledire.org/001/atelier-de-fabrication-de-marionnettes.php?Pos=02>>

Laurent Mourguet. In *Wikipedia : the free encyclopedia* [en ligne]. St. Petersburg (Florida) : Wikipedia Foundation. 2008, dernière modification 10/11/2014 [consulté 17/1/2015]. Disponible sur : < http://fr.wikipedia.org/wiki/Laurent_Mourguet >

Le 7ème tiroir [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :
<<http://le7emetiroir.overblog.com/search/h%C3%B4pital/>>

Le collectif ZonZon. Guignol de Lyon [en ligne]. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur :
<http://guignol-lyon.com/?page_id=115>

L'école de l'Art Thérapie et d'Animation [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :
<<http://www.creavie.ch/art-therapie-par-le-drame-et-la-parole/>>

Les Arts Thérapies, la thérapie de drame. [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :
<http://www.artstherapies-sorbonne-paris-cite.fr/spip.php?page=drama&id_rubrique=2>

Loutkář [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur :
<<http://www.loutkar.eu/index.php?o>>

Loutky v nemocnici [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :
<<http://www.loutkyvnemocnici.cz/cs/o-nas/93-tajemstvi-loutek-nase-metoda.html>>

Marionnette et Thérapie [en ligne]. [consulté 25/3/2015]. Disponible sur :
<<http://marionnettetherapie.free.fr/IMG/file/MT%20manip%2041%20p14.pdf>>

Musée Gagagne : Musée des marionnettes du monde. [en ligne]. [consulté 5/4/2015].
Disponible sur :
<http://www.gadagne.musees.lyon.fr/index.php/marionnettes_fr/Marionnettes/Musee-des-marionnettes-du-monde>

PICHANIČOVÁ, Petra. Divadlo bez pravidel. [en ligne], 2010. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <<http://munimedia.cz/prispevek/studenti-hrou-s-babkami-oslovuju-seniorov-v-brne-7783/>>

Société des Amis de Lyon et Guignol [en ligne], 2001-2011. [consulté 17/1/2015]. Disponible sur : <<http://amisdeguignol.free.fr/texte/historique.htm>>

Société du Musée canadien des civilisations. Les Arts de la marionnette. [en ligne]. 2008, Mise à jour : 1er mai 2008 [consulté 15/11/2014]. Disponible sur :
<<http://theatre.civilization.ca/narratives/details.php?lvl2=4812&lvl3=4824&language=french>>

SOLIS, René : Guignol, putain 200 ans. *Libération*. [en ligne]. [consulté 24/1/2015].
Disponible sur : <http://www.liberation.fr/grand-angle/2007/12/18/guignol-putain-200-ans_108869>

Sourire de Pierrot. [en ligne]. [consulté 20/1/2015]. Disponible sur :
<<http://souriredp.free.fr/histoire1.html>>

Spejbl-Hurvinek.cz [en ligne]. 2015, [consulté 20/1/2015]. Disponible sur :
<<http://www.spejbl-hurvinek.cz/o-nas/historie>>

Tchantchès [en ligne]. 2015, [consulté 7/2/2015]. Disponible sur :
<<http://www.tchantches.com/marionet.php>>

Théâtre des zygomars. *D'un continent à l'autre les marionnettes s'exposent, guide d'accompagnement*, [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur :
<<http://www.theatredeszygomars.be/pdf/marionnetteguide.pdf>>

Theatr Ludem [en ligne], 2006-2015. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <<http://www.theatrludem.cz/content.php?article=44>>

Tvořivá dramatika [en ligne], 2009. [consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <http://www.drama.cz/periodika/td_archiv/td2010_1.pdf>

UNIMA [en ligne]. [consulté 24/1/2015]. Disponible sur : <<http://www.unima.org/fr/unima/historique/#.VMP2pv5wtgk>>

Vieux Lyon [en ligne]. [consulté 25/1/2015]. Disponible sur : <http://www.vieux-lyon.org/laurent-mourguet_f01410.htm>

Youtube. *Chanson – Bonjour* [en ligne]. Publié 10/2/2011. [Consulté 3/4/2015]. Disponible sur : <<https://www.youtube.com/watch?v=0PhTrjsFAuc>>

Youtube. *Raconte moi des histoires. Les 3 boucs. Contine. Video.* [en ligne]. Publié 27/6/2012. [Consulté 5/4/2015]. Disponible sur : <<https://www.youtube.com/watch?v=SOHJ-itOPTY>>

Sitographie des images

Nick Glass and Lianne Turner. Sesame Street puppet masters bring Muppets to life. *CNN*. [en ligne]. Dernière modification 16/7/2013. [consulté 18/11/2014]. Disponible sur : <<http://edition.cnn.com/2013/07/16/showbiz/sesame-street-puppet-muppets/>>

Stage adulte de théâtre d'ombre avec Jean-Pierre Lescot. *Théâtre d'ombres*. [en ligne]. [consulté 13/12/2014]. Disponible sur : http://www.jean-pierre-lescot.com/images_brutes/IMG_2162---Copie.png

Guignol. *Les collections Bergeracois*. [en ligne]. 2015 [consulté 17/1/2015]. Disponible sur : . <<http://collectionneurs-bergeracois.fr/wp-content/uploads/2012/01/guighol3.png>>

Guignol. Amis de Guignol. [en ligne]. 2001-2011. [consulté 22/1/2015] Disponible sur : <<http://amisdeguignol.free.fr/texte/guignol.htm>>

Polichinelle. *Wikipedia*. [en ligne]. Dernière modification 8/5/2014 [consulté 10/1/2015] Disponible sur : <<http://fr.wikipedia.org/wiki/Polichinelle>>

Кукольный театр Петрушки "Папьемашенники". VMurmanske.ru [en ligne]. 2008–2015. [consulté 10/1/2015] Disponible sur : <[That's the Way to Do it! A History of Punch and Judy. Victoria and Albert Museum. \[en ligne\]. 2015. \[consulté 22/1/2015\] Disponible sur : <http://www.vam.ac.uk/content/articles/t/thats-the-way-to-do-it!-a-history-of-punch-and-judy/>](http://vmurmanske.ru/%D0%A1%D0%BE%D0%B1%D1%8B%D1%82%D0%B8%D1%8F/%D0%9E%D0%BF%D0%B8%D1%81%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5/%D0%B3%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D1%80%D0%B5%D1%8F_%D0%B8%D1%81%D0%BA%D1%83%D1%81%D1%81%D1%82%D0%B2_%22%D1%81%D0%B2%D0%B5%D1%82%D0%9E%D1%82%D0%B5%D0%BD%D1%8C%22/2012-01-09_15:00/%D0%9A%D1%83%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D1%82%D0%B5%D0%B0%D1%82%D1%80_%D0%9F%D0%B5%D1%82%D1%80%D1%83%D1%88%D0%BA%D0%B8_%22%D0%9F%D0%B0%D0%BF%D1%8C%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%88%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%B8%22.>></p></div><div data-bbox=)